



SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

Message from FR. MICHAEL L. PASTRIKOS, PROTOPRESBYTER

KOINONIA

There is no "Feast" that seems more "American" than Thanksgiving. Many of us Orthodox also recognize this holiday, as a day in which they remember that the pilgrims landed in this country. Of course, this is an historical event for all Americans. But as Orthodox Christians, we look at this feast day in a different way.

We have a deeper spiritual meaning about Thanksgiving in general. As followers of Christ, we are called to be a people of thanksgiving. This is a special time when we can be more conscious of the blessings we have received from God and which we sometimes take for granted. We are constantly showing what Thanksgiving means at every Divine Liturgy, for it is here that thanksgiving is not only a memory, but it is something very blessed and holy. Let's not forget what the priest says in every Liturgy when we offer up the gifts of bread and wine, "Let us be attentive! the Holy things for the holy people of God!" while we are offered life in return from God.

Millions of people will be celebrating this historical great holiday without really knowing the true meaning of Thanksgiving. Our Lord has blessed us with family members, friends and neighbors who enrich our lives with their love and care. We have also been

blessed with the parish of St. Nicholas, filled with good and caring people. During this Pandemic period that we are now facing, we know that many thousands of people are suffering. We know that over 220,000 families are grieving for the loss of their loved ones. We have thousands of families during this holiday they are going to be without food and general necessities. This is what Thanksgiving is all about, thanking God for the blessings He has given to us, and that we are also God's instruments to help those who are needy and less fortunate. We can be the expression of God's presence and love in the lives of others. Our sense of Thanksgiving can strengthen our spirit of generosity.



The best way of showing our love for others is through our Ladies Philoptochos Society Thanksgiving collection program for the needy and less fortunate. Please bring your donations to the Church in the coming weeks. By sharing your blessings with others, you are also giving thanks to our Lord for His care and generosity.

This country that we live in is called "America the Beautiful" and it is truly the Land of Opportunity. So, let's make this Thanksgiving Day a celebration of reaching out to others. We also have the opportunity to accomplish



## Μήνυμα Από τον Πατέρα Μιχαήλ Α. Παστρικό

anything we want in life, if we put our minds to it. I would like everyone to read a recipe that I wrote and maybe this can change your life around.

1. During this Thanksgiving Day celebration, we can attend Church with our family.
2. We can reach out to others who are in need.
3. We can watch our sports events, and eat a hardy meal together with our families.
4. We can also pray before our meal, that our Lord and Savior Jesus Christ, protects us from any danger or harm, and keeps us safe from this Corona Virus Pandemic.

***May God bless all of you, and have a great Thanksgiving Day. Please stay safe!!!***

Δεν υπάρχει «Γιορτή» που να είναι πιο «Αμερικανική» από την Ημέρα των Ευχαριστιών. Πολλοί από εμάς τους Ορθόδοξους αναγνωρίζουμε αυτή την ημέρα, ως ημέρα κατά την οποία οι προσκυνητές ήρθαν σε αυτήν τη χώρα. Φυσικά, αυτό είναι ένα ιστορικό γεγονός για όλους τους Αμερικανούς. Αλλά εμείς ως Ορθόδοξοι Χριστιανοί βλέπουμε αυτή την εορτή με διαφορετικό τρόπο.

Σε γενικές γραμμές έχουμε ένα βαθύτερο πνευματικό νόημα για την Ημέρα των Ευχαριστιών. Ως ακόλουθοι του Χριστού, καλούμαστε να είμαστε οι άνθρωποι που ευχαριστούν. Είναι μια ιδιαίτερη στιγμή, που μπορούμε να συνειδητοποιούμε τις ευλογίες που έχουμε λάβει από τον Θεό και που μερικές φορές τις θεωρούμε δεδομένες. Συνεχώς δείχνουμε τι σημαίνει Ευχαριστία, σε κάθε Θεία Λειτουργία, γι' αυτό, εδώ η Ευχαριστία δεν είναι μόνο μια ανάμνηση, αλλά είναι κάτι πολύ πιο ευλογημένη και ιερή. Μην ξεχνάμε τι λέει ο ιερέας σε κάθε Θεία Λειτουργία, όταν προσφέρουμε τα δώρα του Άρτου και του Οίνου, «Ας είμαστε προσεκτικοί! τα Ιερά πράγματα για τους αγίους ανθρώπους του Θεού!» ενώ μας προσφέρεται η ζωή σε αντάλλαγμα από τον Θεό.

Εκατομμύρια άνθρωποι θα γιορτάσουν αυτή την ιστορική υπέροχη εορτή χωρίς πραγματικά να γνωρίζουν το πραγματικό νόημα της Ημέρας των Ευχαριστιών. Ο Κύριος μας, μας έχει ευλογήσει με τα μέλη της οικογένειάς μας, τους φίλους και γείτονες μας, που γεμίζουν τη ζωή μας με την αγάπη και τη φροντίδα τους. Είμαστε επίσης ευλογημένοι με την Ενορία του Αγίου Νικολάου, που έχει καλούς και ευγενικούς ανθρώπους που την φροντίζουν. Κατά τη διάρκεια της πανδημικής περιόδου που αντιμετωπίζουμε τώρα, γνωρίζουμε ότι πολλές χιλιάδες άνθρωποι υποφέρουν. Γνωρίζουμε ότι πάνω από 220.000 οικογένειες θρηνούν για το χαμό των αγαπημένων τους.

Έχουμε χιλιάδες οικογένειες, που κατά τη διάρκεια αυτής της Εορτής γενικά το τραπέζι τους θα είναι άδειο. Αυτή είναι η σημασία της Ημέρας των Ευχαριστιών, να ευχαριστήσουμε το Θεό για τις ευλογίες που μας έχει χαρίσει, και ότι είμαστε τα «όργανα» του Θεού για να βοηθήσουμε όσους έχουν

ανάγκη και τους λιγότερο τυχερούς. Μπορούμε να γίνουμε η έκφραση της παρουσίας και της αγάπης του Θεού, στη ζωή των άλλων. Η αίσθηση των Ευχαριστιών μπορεί να ενισχύσει το πνεύμα της γενναιοδωρίας μας.

Ο καλύτερος τρόπος για να δείξουμε την αγάπη μας για τους άλλους είναι μέσω του προγράμματος συλλογής τροφίμων της Φιλοποτώχου για την Ημέρα των Ευχαριστιών, για τους άπορους και τους λιγότερο τυχερούς. Παρακαλείστε να φέρετε τις δωρεές σας στην Εκκλησία τις επόμενες εβδομάδες. Με το να μοιράζεστε τις ευλογίες σας με άλλους, ευχαριστείτε συνάμα τον Κύριό μας για τη φροντίδα και τη γενναιοδωρία Του.

Αυτή η χώρα που ζούμε ονομάζεται « Αμερική η Όμορφη» γιατί είναι πραγματικά η γη των ευκαιριών. Ας κάνουμε λοιπόν αυτήν την Ημέρα των Ευχαριστιών μια γιορτή για να προσεγγίσουμε τους άλλους. Έχουμε την ευκαιρία να πετύχουμε ό, τι θέλουμε στη ζωή, αν το βάλουμε στο μυαλό μας. Θα ήθελα όλοι να διαβάσετε μια συνταγή που έγραψα και ίσως αλλάξει τη ζωή σας.

1. Την Εορτή της Ημέρας των Ευχαριστιών, να έλθετε στην Εκκλησία με την οικογένειά σας.
2. Να προσεγγίσετε κόσμο που έχει ανάγκη.
3. Να παρακολουθήσετε τα τηλεοπτικά αθλητικά παιχνίδια, να έχετε ένα πλούσιο γεύμα με τα μέλη της οικογένειάς σας.
4. Μπορείτε ακόμη να προσευχηθείτε πριν από το γεύμα σας, στον Κύριο και Σωτήρα μας Ιησού Χριστό, να σας προστατεύει από κάθε κίνδυνο ή αρρώστια, και να σας προστατεύει από τον ιό της πανδημίας Κορόνα.

***Σας εύχομαι να έχετε μια Χαρούμενη Ημέρα των Ευχαριστιών.***

***ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΑΣΦΑΛΕΙΣ.***

# CHURCH CONTACT INFORMATION

**PROTOPRESBYTER FR. MICHAEL PASTRIKOS, PASTOR** Tel: 410-633-5020 • Fax: 410-633-4352 • Cell: 443-742-8314

## CHURCH SECRETARY

MARIA SALPEA

## FINANCIAL SECRETARY

AMALIA SYROPOULOS-KOSTRIVAS

## PARISH COUNCIL

PRESIDENT - STAMATIA IEROMONAHOS  
VICE PRESIDENT - EMMANUEL THEOHARIS  
TREASURER - NICK ARAVIDIS  
ASSISTANT TREASURER - SOFIA XOURI  
RECORDING SECRETARY - JOHN SFAKIANOUDIS  
CORRESPONDENCE SECRETARY -  
HARIKLEIA KOUKOULAS NEZIS

## BOARD MEMBERS:

VASILIS ARGIROPOULOS, JOHN CHRISOMALLIS,  
JOHN FOTIOU, KATERINA PATRIKIOS JISSRI,  
JOHN KEVAS, JOHN KOROLOGOS,  
STANLEY SOURANIS, JOHN THEMELIS

## PHILOPTOCHOS

IRENE VASILIOS, PRESIDENT  
MARIA GEORGAKI, VICE-PRESIDENT  
ZOE PERDIKAKIS, SECOND VICE-PRESIDENT  
MARIA KARAGIANNIS, RECORDING SECRETARY  
EVA NYCHIS, CORRESPONDING SECRETARY  
STELLA KOUKIDES, TREASURER  
CHRISTINE ZERVOS, ASSISTANT TREASURER

## BOARD MEMBERS:

KATINA FOTINOS, PATTY KAFALLAS, NORA  
KEFALAS, MARIA KOUTSOURI, EVAGELIA  
SALIARIS, RENEE THEMELIS, TSAMBIKA  
TRIANTAFILOS, KATINA YIANAKIS

## CHOIR DIRECTOR/ORGANIST

PETE BISBIKIS

## SEXTON

STANLEY CAVOURAS

## CHANTERS

DIMITRIOS APOSTOLOU

## HELLENIC GOLDEN COINS

KATERINA PATRIKIOS, DIRECTOR  
FOULA PARAGIOS & IRENE ANGELOS,  
DANCE INSTRUCTORS

## PAN-HELLENIC BOARD MEMBERS

METAXIA KARDIASSMENOS - HONORARY MEMBER  
EFFIE KARAMBELAS - DANCE TEACHER  
ANASTASIA HATZIEFTHIMIOU-LOUKAKIS - ASSISTANT  
DANCE TEACHER, COORDINATOR OF THE ASSOCIATION  
**MEMBERS:** SOULA SARIOGLOU, THEODOSIA TSAVARIS,  
RENA BAGIATIS, VASILIKI MOROGIANNIS

## DIAMONDS

ROSE TSAKALOS, PRESIDENT  
ROZA CORNIAS, VICE-PRESIDENT  
ANASTASIA VASILAKOPOULOS, SECRETARY  
MARY SERAFIS, TREASURER

## BOARD MEMBERS:

SOULA GIANNAKOULIAS, SOULA KAPETANAKOS,  
EVA LALLAS

## G.O.Y.A.

RITA QUINTERO, HEAD ADVISOR  
ADVISORS: SOTIRI KOUMOUDIS, RENA KOUTSANTONIS,  
DEBBIE NISTAZOS, NITSA STAKIAS-ZDZIERA

## COACHES:

BOYS A & BOYS B TEAMS: KOSTA ATSIDIS, BILL GEORGELIS,  
SAM GLAVA, DENNIS QUINTERO  
GIRLS A & GIRLS B TEAMS: JOHN CHRISOMALLIS,  
JENNA STAKIAS

## G.O.Y.A. BOARD MEMBERS

PRESIDENT, NIKO GEORGELIS  
VICE-PRESIDENT, PENELOPE TOPOUZOGLOU  
TREASURER, ANEZINA PALAS  
CORRESPONDING SECRETARY, NICOLETTA PEARCE  
RECORDING SECRETARY, MARKELLA PEARCE  
HISTORIANS, SEVA NISTAZOS AND LEAH KOUTSANTONIS  
SERGEANT AT ARMS, MARIANNA ALEVROGIANNIS

## SUNDAY SCHOOL

PHAEDRA AVGERINOS AND SOPHIA GERAPETRITIS,  
DIRECTORS

PHAEDRA AVGERINOS 10TH  
NIKKI CANNING AND ROSE KOSTAKIS,  
PRE-KINDERGARTEN  
YANA KARABELAS, KINDERGARTEN  
PENNY GERAPETRITIS & VASILIKI FONIADIKI, 1ST & 2ND  
JENNA STAKIAS, 3RD & 4TH  
STAVROULA SAKELAKIS 5TH  
KALLIOPI CORNIAS & FLORA GIACOUMAKIS, 6TH  
ELENI PIKOUNIS 7TH  
MARIA FILIPPOU, 8TH & 9TH

## AFTERNOON GREEK SCHOOL

PRINCIPAL: STAMATIA IEROMONAHOS  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ -  
ΣΤΑΜΑΤΙΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ  
PRE-K - KINDERGARTEN - ELENI MASTORAS &  
XENIA PONTIDI  
ΠΡΟΝΗΠΙΟ & ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ - ΕΛΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑ &  
ΞΕΝΙΑ ΠΟΝΤΙΔΗ  
FIRST GRADE - DESPINA LARENTZOU &  
KATERINA IEROMONAHOS  
Α' ΤΑΞΗ - ΔΕΣΠΙΟΝΑ ΛΑΡΕΝΤΖΟΥ &  
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΥ  
SECOND & THIRD GRADES - YVONNE GALETAKI  
THIRD GRADE - KATERINA IEROMONAHOS  
Β' & Δ' ΤΑΞΗ - ΥΒΟΝΝΗ ΓΑΛΕΤΑΚΗ  
THIRD GRADE - KATERINA IEROMONAHOS  
Γ' ΤΑΞΗ - ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΟΣ  
SIXTH GRADE - ELINA PAPADIMA  
ΣΤ' 1 ΤΑΞΗ - ΕΛΙΝΑ ΠΑΠΑΔΗΜΑ  
FIFTH & SIXTH GRADES - TWO GROUPS -  
IRENE TSIATSOUKI  
Ε' & ΣΤ' 2 ΤΑΞΗ - ΕΙΡΗΝΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ - ΤΣΙΑΤΣΟΥΛΗ  
ELLINOMATHIA - PANTELIS PSORAS  
ΕΛΛΗΝΟΜΑΘΕΙΑ - ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΨΩΡΑΣ  
GREEK DANCE LESSONS  
MARIA FILIPPOU, NIKI CANNING, MARIA AKALESTOS  
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΧΟΡΟΥ  
ΜΑΡΙΑ ΦΙΛΙΠΠΟΥ, ΝΙΚΗ ΚΑΝΙΓΚ, ΜΑΡΙΑ ΑΚΑΛΕΣΤΟΥ

## GREEK SCHOOL P.T.A.

DEMITRA STEFANOI, PTA PRESIDENT  
PATRICIA O'DRUDY, VICE-PRESIDENT  
ALEXANDRA KAROUTSOS, TREASURER  
PENNY ALAFASSOS, TREASURER  
ALEXANDRA FORAKIS, SECRETARY

## BOARD MEMBERS:

MINA BITSANIS  
MARITSA ANGELOS  
MARIANNA LERAKIS

## YAL

FOULA PARAGIOS

## STEWARDSHIP COMMITTEE

IRENE VASILAKOPOULOS, CHAIRMAN  
POPI PARAGIOS, ADRIENNE KOURTESIS  
SOPHIA REDMILES

## IMPORTANT NOTICE:

## KOINONIA DEADLINE

Please submit your article(s) to the Koinonia staff by the deadline stated below:

**ISSUE MONTH: DECEMBER 2020**

**SUBMISSIONS DUE: NOVEMBER 20<sup>th</sup>**

*Please email your article(s) to: [msalpeas@stnicholasmd.org](mailto:msalpeas@stnicholasmd.org)*

*Articles are due no later than the 20th of each month. If they are received after the deadline they will be published in the following month's issue.*

*All articles must be proofread and color corrected prior to submission.*



## MESSAGE FROM THE PRESIDENT/ ΜΗΝΥΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΟ

Dear my beloved parishioners,

I wish health and happiness to all from the bottom of my heart.!

As Fall is progressing, our church struggles to keep us all closer due to the unexpected pandemic! Taking all the essential precautions, we are moving forward making baby steps!

We successfully held two small festivals and our raffle. Our third festival and the last one for this year is following.

The income will cover our current expenses! Unfortunately, due to this pandemic, we are also going through a crisis dealing with the finances of our church. Having God's help and supporting each other, we will face this with our heads held high.

Our Early education center is operating as usual! We hope to fill all the remaining spots by the end of the year. Our Greek School has started its e-learning program offering online classes to all grades and everything is rolling fine. New programs leave children excited and parents happy!!! Remember that the best gift for our children is giving them the opportunity to learn our Greek language and later they will thank us in the course of their lives.

Let me also share some more exciting news with you! This year, for the first time, our Greek school facilities operated as an examination center for the Greek Language certificate, Ellinomathia exam. Our examination center completed the procedure with excellent organization and safety.

We would like to thank all the Examiners, the Assessors, the Proctors, the teaching staff, as well as the candidates and their parents, Father Michalis and Mr. Giannis Sfakianoudis for their cooperation and support.

We are waiting for the announcement of the results from the Aristotle University of Thessaloniki! We wish luck to all the candidates!

May all our graduate students come to attend Ellinomathia classes of our program. Another opportunity for more qualifications will be given to them.

Our Platia has several events already organized. It also has great offers for future plans and programs. All the customers walk out satisfied advertising our Platia.

We thank all the members of the Council for everything they offer voluntarily in our parish. Thank you all for your great support. You can always rely on our church for its support and help! I would like to remind you that together we can do our best! It is totally up to us achieving anything! We just need Love to guide us!

With Sincere Love,  
Stamatia Ieromonahos  
President of the Parish Council  
St. Nicholas Greek Orthodox Church of Baltimore

Αγαπημένοι μας ενορίτες

Ευχόμαστε από καρδιάς να είστε υγείς και χαρούμενοι.

Το Φθινόπωρο προχωράει και η εκκλησία μας εν μέσω πανδημίας προσπαθεί να μας κρατήσει όλους κοντά της.

Δειλά δειλά προχωράμε μπροστά με όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις.

Κάναμε με επιτυχία δύο μικρά πανηγύρια και την λαχειοφόρο αγορά μας. Ακολουθεί και το τρίτο πανηγύρι μας το τελευταίο για αυτόν τον χρόνο.

Τα έσοδα θα καλύψουν τα τρέχοντα έξοδα μας που δυστυχώς λόγω πανδημίας περνάμε και εμείς κρίση με την αντιμετώπιση των οικονομικών της εκκλησίας μας. Όμως με την βοήθεια του Θεού και την υποστήριξη όλων μας θα το αντιμετωπίσουμε και αυτό με ψηλά το κεφάλι.

Ο Παιδικός μας Σταθμός λειτουργεί κανονικά και ελπίζουμε μέχρι τέλος του χρόνου να γεμίσουμε όλες τις υπάρχουσες θέσεις.

Το Ελληνικό μας Σχολείο ξεκίνησε τα μαθήματα του Διαδίκτυακά και όλα πηγαίνουν μια χαρά. Νέα προγράμματα αφήνουν τα παιδιά ενθουσιασμένα και τους γονείς χαρούμενους!!! Το καλύτερο δώρο για τα παιδιά μας είναι να διδαχθούν την Ελληνική μας

Γλώσσα και αργότερα θα μας ευγνωμονούν στην πορεία της ζωής τους.

Πρώτη φορά φέτος λειτουργήσαμε σαν εξεταστικό κέντρο Ελληνομάθειας και οι εξετάσεις ήρθαν είς πέρας με άριστη οργάνωση και ασφάλεια.

Ευχαριστούμε πολύ τους Εξεταστές, Αξιολογητές, Επιτηρητές, διδακτικό προσωπικό, γονείς και παιδιά, τον πάτερ Μιχάλη και τον κύριο Γιάννη Σφακιανούδη που μας βοήθησαν και όλα πήγαν μια χαρά.

Θα περιμένουμε τα αποτελέσματα από το Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης και ευχόμαστε Καλή Επιτυχία σε όλα τα παιδιά.

Μακάρι να έρθουν όλοι οι απόφοιτοι μαθητές μας να παρακολουθήσουν τα μαθήματα Ελληνομάθειας.

Τους δίνετε η ευκαιρία να αποκτήσουν μέσα στο σπίτι τους ακόμη ένα βραχιόλι μόρφωσης για το χέρι τους.

Η Πλατεία μας έχει αρκετές εκδηλώσεις και θετικές προσφορές για μελλοντικά σχέδια και προγράμματα.

Οι πελάτες φεύγουν ευχαριστημένοι και διαφημίζουν θετικά την Πλατεία μας.

Ευχαριστούμε όλα τα πρόσωπα του Συμβουλίου μας για όλα όσα προσφέρουν εθελοντικά στην ενορία μας.

Ευχαριστούμε όλους εσάς για την απεριόριστη βοήθεια σας.

Στηριζόμενη πάντα η εκκλησία μας στην δική μας συμπαράσταση και βοήθεια σας υπενθυμίζω ότι όλοι μαζί μπορούμε τα καλύτερα και στο χέρι μας είναι να τα πετύχουμε μόνο αν έχουμε οδηγό την Αγάπη!!!

Να είστε πάντα καλά

Με ειλικρινή αγάπη

Σταματία Ιερομόναχος  
Πρόεδρος του Συμβουλίου  
Αγίου Νικολάου Βαλτιμόρης



# NOTICE OF GENERAL ASSEMBLY - NOVEMBER 15

October 26, 2020

## NOTICE OF GENERAL ASSEMBLY SUNDAY, NOVEMBER 15, 2020

Pursuant to the regulations of the Greek Orthodox Archdiocese of America (UPR), the date of the General Assembly meeting has been scheduled for **Sunday, November 15, 2020 right after Church Services.**

Also, according to the UPR, those persons wishing to participate and vote must pay their Stewardship up to the date of the Assembly. A regular member of the Parish who is already enrolled in the Parish register but has neglected to pay his/her stewardship may pay the same day and before the beginning of the Assembly in order to participate and vote.

## AGENDA

1. Invocation by the Parish Priest, Rev.Fr. Michael L. Pastrikos
2. Call to order by the Parish Council President Mrs. Stamatia Ieromonahos.
3. Election of Chairman and Secretary for the Assembly
4. Reading and ratification of the minutes of the previous General Assembly
5. Parish Council President report
6. Treasurer's financial report: Financial report for the first 10 months of 2020
7. Proposed Budget for 2021 Fiscal Year
8. Festivals 2020 Report
9. Plateia Report
10. Learning Center Report
11. Priest's Report
12. Nomination Committee Report. Nominations for Parish Council Candidates.
13. Nominations of the Election Committee members
14. Old Business
15. New Business
16. Closing of the Meeting and Benediction

All members of the Community are urged to attend this important Parish Assembly meeting. It is also our duty as members of the Community of Saint Nicholas to come and offer our support for the progress of the community. Your presence is mandatory to establish a quorum. PLEASE ATTEND.

From the Priest and Parish Council  
of Saint Nicholas

October 26, 2020

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ – ΚΥΡΙΑΚΗ, 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, 2020**

Σύμφωνα με τους κανονισμούς των Κοινοτήτων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής, και τους Εσωτερικούς Κανονισμούς της Κοινοτήτάς μας, καλούμε Γενική Συνέλευση των μελών, **την Κυριακή, 15 νοεμβρίου, 2020, αμέσως μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας.**

Επίσης, σύμφωνα με τους Κανονισμούς, όσοι επιθυμούν να συμμετέχουν στην Συνέλευση και να ψηφίσουν, οφείλουν να έχουν εκπληρώσει τις προς την Κοινότητα οικονομικές τους υποχρεώσεις μέχρι και την ημέρα της Συνέλευσης και πριν την έναρξή της. Μέλος που ήδη είναι εγγεγραμμένο στην Κοινότητα, αλλά δεν έχει ανταποκριθεί οικονομικά για το τρέχον έτος, δύναται να πληρώσει πριν αρχίσει η Συνέλευση για να έχει δικαίωμα ψήφου.

## **ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ**

1. Προσευχή από τον Ιερέα, Αιδεσ. Μιχαήλ Α. Παστρικό.
2. Έναρξη της Συνέλευσης από την Πρόεδρο της Κοινοτήτας κα. Σταματία Ιερομονάχου.
3. Εκλογή Προέδρου και Γραμματέα της παρούσας Γενικής Συνέλευσης.
4. Ανάγνωση και επικύρωση των πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης.
5. Έκθεση από την Πρόεδρο της Κοινοτήτας, κα. Σταματία Ιερομονάχου.
6. Έκθεση από τον Ταμία της Κοινοτήτας. Οικονομική έκθεση του πρώτου εξαμήνου της Κοινοτήτας.
7. Προτεινόμενος Προϋπολογισμός για το έτος 2021.
8. Έκθεση των ΦΕΣΤΙΒΑΛ 2020.
9. Έκθεση από την Επιτροπή της Πλατείας.
10. Έκθεση από το Δίγλωσσο Εκπαιδευτικό Κέντρο (Παιδικός Σταθμός)
11. Έκθεση από τον Ιερέα.
12. Έκθεση από την Επιτροπή Αναδείξεως Υποψηφίων για το Διοικητικό Συμβούλιο.
13. Εκλογή Εφορευτικής Επιτροπής.
14. Παλαιές Υποθέσεις.
15. Νέες Υποθέσεις.
16. Λήξη της Συνέλευσης και προσευχή.

Όλα τα μέλη της Κοινοτήτας προτρέπονται να παρουσιαστούν και να λάβουν μέρος στη Συνέλευση, διότι θα συζητηθούν θέματα σοβαρά. Επίσης σαν μέλη της Κοινοτήτας του Αγίου Νικολάου, είναι καθήκον μας να συμμετέχουμε στις Συνελεύσεις και να εκφράζουμε την υποστήριξή μας για το καλό της Κοινοτήτας. Η παρουσία σας είναι απαραίτητη για να έχουμε απαρτία και να αρχίσει η Συνέλευση. Παρακαλείστε να συμμετέχετε.

Από τον Ιερέα και το Διοικητικό Συμβούλιο του Αγίου Νικολάου.

# NOTICE FOR NOMINATIONS TO PARISH COUNCIL

October 26th, 2020

## NOTICE FOR NOMINATIONS TO PARISH COUNCIL

We wish to inform you that the term of office of 5 of the present Parish Council members will terminate on December 31, 2020. Due to Covid-19 the Nominating Committee will be the same as last year. We urge all the Parish members in good standing who have the willingness, the ability, and the time to serve our Community, to submit their candidacy for the Parish Council to the Nominating Committee by **Sunday November 15th 2020**. Please note the following procedure: The Nominating Committee will announce the names that they have received, at the General Assembly on **Sunday**. If you wish to place your name for nomination, you may do so by being present at the **November 15h, 2020** General Assembly and be nominated at that time, or sign the below application and bring to the Church Office by **November 15, 2020**. Nominations will close at the General Assembly on **November 15, 2020**.

In accordance with the "Uniform Parish Regulations" a member who wishes to place his or her nomination, must be a Greek Orthodox Christian and a member of the parish for at least one year prior to the elections and his/her life and character must comply with the Faith and Canons of our Orthodox Church. A new member of the parish may vote in the elections if he or she has been enrolled at least three months prior to the elections. If you wish to place your nomination for a position on the Parish Council, you may complete, sign and mail the below form to the Nominating Committee by November 10<sup>th</sup>, 2020. Please address the envelope as follows and mail it to :

**NOMINATING COMMITTEE**  
**c/o Saint Nicholas Greek Orthodox Church**  
**520 S. Ponca Street**  
**Baltimore, MD. 21224**

**From the Nominations Committee**  
**Lemonia Stakias                      Anastasia Vasilakopoulos**

---

### CANDIDACY FORM FOR PARISH COUNCIL

I desire to be a candidate for the ----- Parish Council

Signature -----

Name (Print)-----

Address -----

Phone Number -----

**Please insert a picture, and a small biography of yourself (wallet size is preferred), when returning your Candidacy Form for Parish Council to the Church.**

# ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ  
ΒΑΛΤΙΜΟΡΗ, ΜΕΡΥΛΑΝΤ

26 Οκτωβρίου, 2020

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Επιθυμούμε να σας πληροφορήσουμε ότι η θητεία πέντε (5) μελών του Διοικητικού Συμβουλίου της Κοινοτήτάς μας λήγει στις 31 Δεκεμβρίου, 2020. Λόγω της Πανδημίας δεν είχαμε Γενική Συνέλευση την Άνοιξη, και έτσι η Επιτροπή Αναδείξεως Υποψηφίων για το Διοικητικό Συμβούλιο παραμένει η ίδια που είχαμε και πέρυσι. Παρακαλούμε όλα τα μέλη της Κοινοτήτάς μας, τα οποία έχουν εκπληρώσει την οικονομική τους υποχρέωση προς την Κοινότητα και τα οποία έχουν την επιθυμία, την ικανότητα και το χρόνο να υπηρετήσουν το Κοινοτικό Συμβούλιο, να υποβάλλουν την υποψηφιότητά τους μέχρι την **Κυριακή, 15<sup>η</sup> Νοεμβρίου, 2020.**

Σημειώσατε τα ακόλουθα : Η Επιτροπή Αναδείξεως Υποψηφίων θα ανακοινώσει τα ονόματα των υποψηφίων που ήδη έλαβαν, στην προσεχή Γενική Συνέλευση, την **Κυριακή, 15 Νοεμβρίου, 2020.** Αν κάποιος άλλος θέλει να θέσει υποψηφιότητα, μπορεί να το κάνει εάν παρευρίσκεται στην Γενική Συνέλευση και κάποιος τον προτείνει εκεί, ή να συμπληρώσει το κάτωθι έντυπο υποψηφιότητας και το παραδώσει στο Κοινοτικό Γραφείο μέχρι την **Κυριακή, 15 Νοεμβρίου, 2020.** Οι υποψηφιότητες θα κλείσουν στην Γενική Συνέλευση.

Σύμφωνα με τους Ομοιομόρφους Κανονισμούς των Κοινοτήτων της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής και τους Εσωτερικούς Κανονισμούς της Κοινοτήτάς μας, αν κάποιος επιθυμεί να θέσει υποψηφιότητα, πρέπει να είναι Ελληνορθόδοξος Χριστιανός, μέλος της Κοινοτήτας για τουλάχιστον ένα έτος πριν από τις εκλογές, ο τρόπος ζωής του/της και ο χαρακτήρας του πρέπει να συμμορφούνται με την πίστη και τους κανόνες της Ορθοδόξου Εκκλησίας μας. Νέο μέλος της Κοινοτήτας μπορεί να ψηφίσει στις εκλογές αν έχει εγγραφεί τουλάχιστον τρεις μήνες προ των εκλογών. Αν θέλετε να υποβάλλετε υποψηφιότητα, παρακαλείστε να συμπληρώσετε, υπογράψετε και ταχυδρομήσετε το παρακάτω έντυπο προς την Επιτροπή Αναδείξεως Υποψηφίων, μέχρι την 10η Νοεμβρίου, 2020.

Απευθύνετε την επιστολή σας ως εξής :

**NOMINATING COMMITTEE**  
**C/o Saint Nicholas Greek Orthodox Church**  
**520 South Ponca Street**  
**Baltimore, Md. 21224**

Εκ της Επιτροπής Αναδείξεως Υποψηφίων  
Λεμονιά Στακιά                      Αναστασία Βασιλακοπούλου

---

### ΔΕΛΤΙΟ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Θέτω υποψηφιότητα για το ----- Διοικητικό Συμβούλιο.

Υπογραφή \_\_\_\_\_

Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία γράμματα) \_\_\_\_\_

---

Διεύθυνση \_\_\_\_\_

Τηλέφωνο \_\_\_\_\_

**Παρακαλείστε να στείλετε μια φωτογραφία σας (μέγεθος πορτοφολιού) και ένα σύντομο βιογραφικό σας σημείωμα, όταν στείλετε την συμμετοχή σας για τις εκλογές του Διοικητικού Συμβουλίου.**



# PHILOPTOCHOS

On October 12th we held a ‘Harvest Night Out’ at Jimmy’s Seafood. Despite the weather the atmosphere was warm! They say you can see the soul of a person through their eyes. That evening wearing mandatory masks and following CDC rules we experienced the love for our philoptochos and its missions through the eyes of those that came to support and those that made donations to contribute to its success. Thank you to John and Tony Minadakis for their continued support!

For the month of October, we assisted families for a total of \$565.74 and have cases that are pending. November 1st – 13th we will be collecting canned food items, cereals etc. for our local food pantry. You may drop off your donation at the church during the week or on Sunday’s. Your donations will be greatly appreciated this year even more due to the crisis that families are suffering.

Sunday, November 1st we will have our Artoclasia to honor our Patron Saints Kosmas and Damion. We want to thank the Gerapetrides family for their donation and wish them many years of health and happiness. Also, on that day there will be a special tray as you exit the church for The Ecumenical Patriarchates Programs.

## IMPORTANT UPDATE PLEASE NOTE:

After a lot of discussion and consideration for everyone’s safety and health our Philoptochos Board has decided to cancel all general philoptochos meetings till 2021. Any events that will be decided on will be held with the CDC and local government guidelines. Philoptochos updates will be announced in church and on Facebook. We miss everyone and can’t wait to be together soon but until then “Rejoice in hope, be patient in tribulation, be constant in prayer” Romans 12:12. Please stay safe.

## DONATIONS:

*In Memory of Mrs. Irene Tsambikos:* from Mrs. Thorina Trintis

*In Memory of Chrisovalantis Kakarolis:* from George and Kalliopi Halkias and John and Maria Giorgakis

*In Memory of Konstantinos and Stella Themelis and Wallace and Harriet Valssis:*

from John and Renee Themelis and family

*In Memory of George Minas:*

from Michael and Nora Kefalas

We had a very generous anonymous donation in memory of their family and loved ones for the missions of philoptochos. We would like to thank everyone for their contributions and May their memory be eternal and God grant their family many years of health!

Στις 12 Οκτωβρίου είχαμε την του Φθινοπώρου βραδινή μας Ξέζοδο στο Εστιατόριο «Jimmy’s Seafood». Παρά τις καιρικές συνθήκες η ατμόσφαιρα ήταν ζεστή! Λένε ότι μπορείτε να δείτε την ψυχή ενός ατόμου μέσα από τα μάτια του. Εκείνο το βράδυ φορώντας υποχρεωτικά μάσκες και ακολουθώντας τους κανόνες ασφαλείας του CDC, βιώσαμε την αγάπη για τη Φιλοπτώχο μας και τις αποστολές της μέσα από τα μάτια αυτών που ήρθαν να την στηρίξουν και εκείνων που έκαναν δωρεές για να συμβάλουν στην επιτυχία της. Επί τη ευκαιρία ευχαριστούμε τον Πάννη και τον Αντώνη Μηναδάκη για τη συνεχή υποστήριξή τους!

Τον Οκτώβριο, βοήθησαμε οικογένειες με το συνολικό ποσόν των \$565,74, \$ και ακόμη έχουμε εκκρεμείς υποθέσεις. Από τις 1 - 13 Νοεμβρίου θα συλλέγουμε κονσερβοποιημένα είδη διατροφής, δημητριακά κ.λπ. Μπορείτε να αφήσετε τη δωρεά σας στην Εκκλησία κατά τη διάρκεια της εβδομάδας ή την Κυριακή. Οι δωρεές σας θα εκτιμηθούν πολύ, εφέτος ακόμη περισσότερο, λόγω της κρίσης που υποφέρουν οι οικογένειες.

Την Κυριακή, 1η Νοεμβρίου θα έχουμε Αρτοκλασία, για να τιμήσουμε τους προστάτες μας Άγους, Κοσμά και Δαμιανό. Θέλουμε να ευχαριστήσουμε την οικογένεια Γεραπετρίτη για τη δωρεά τους, και να τους ευχηθούμε έτη πολλά με υγεία και ευτυχία. Επίσης, εκείνη την ημέρα θα υπάρχει ειδικός δίσκος καθώς θα εξέρχεται από την Εκκλησία υπέρ υποστήριξης των Προγραμμάτων του Οικουμενικού Πατριαρχείου.

## ΣΗΜΑΤΝΙΚΗ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ – ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ

Μετά από πολλή συζήτηση και προβληματισμό για την ασφάλεια και την υγεία όλων μας, το Διοικητικό Συμβούλιο της Φιλοπτώχου αποφάσισε να ακυρώσει όλες τις γενικές Συνεδριάσεις της Φιλοπτώχου, έως το 2021. Οποιαδήποτε εκδήλωση θα αποφασιστεί θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του CDC και της τοπικής αυτοδιοίκησης. Οι ενημερώσεις της Φιλοπτώχου θα ανακοινώνονται στην Εκκλησία και στο Facebook. Μας λείπετε και δεν βλέπουμε την ώρα να είμαστε και πάλι μαζί, και μέχρι τότε «Ας χαιρόμαστε με την ελπίδα, με υπομονή στις δοκιμασίες, και να προσευχόμαστε» Ρωμαίους 12:12. Παραμείνετε ασφαλείς.

## ΔΩΡΕΕΣ :

*Εις μνήμη της Ειρήνης Τσαμπίκου :* Κα Νίτσα Τριντή

*Εις μνήμη του Χρυσοβαλάντη Κακαρόλη :* Γεώργιος & Καλλιόπη Χαλκιά. Πάννης & Μαρία Γιωργάκη

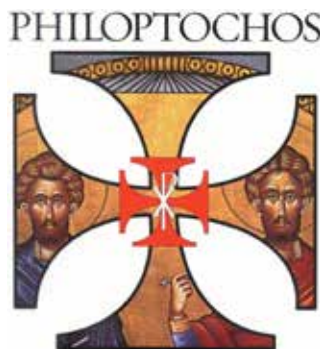
*Εις μνήμη του Κωνσταντίνου & Στέλλας Θέμελη, και Γουάλας & Χαρίκλειας Βλάσση:*

Δικαστής Ιωάννης Κ. Θέμελης & κ. Ρενέ Θέμελη οικογενειακός

*Εις μνήμη του Γεωργίου Μηνά:*

Μιχαήλ & Νόρα Κεφάλια

Σας ευχαριστούμε όλους για τη συμβολή σας και ευχόμαστε αιωνία τους η μνήμη, ο Θεός να χαρίζει υγεία σε εσάς και την οικογένειά σας για πολλά χρόνια.



## Feast of the Entrance into The Temple of Our Most Holy Lady The Theotokos

Courtesy of the Greek Orthodox Archdiocese of America - [www.goarch.org](http://www.goarch.org)



### Introduction

The Feast of the Entrance into the Temple of Our Most Holy Lady the Theotokos and Ever-Virgin Mary is celebrated on November 21 each year. The Feast commemorates when as a young child, the Virgin Mary entered the Temple in Jerusalem.

### Protevangelion Story

The birth and early life of the Virgin Mary is not recorded in the Gospels or other books of the New Testament, however this information can be found in a work dating from the second century known as the Book of James or Protevangelion.

When Mary was three years old, Joachim and Anna decided that the time had come to fulfill their promise and to offer her to the Lord. Joachim gathered the young girls of the neighborhood to form an escort, and he made them

go in front of Mary, carrying torches. Captivated by the torches, the young child followed joyfully to the Temple, not once looking back at her parents nor weeping as she was parted from them.

The holy Virgin ran toward the Temple, overtaking her attendant maidens and threw herself into the arms of the High Priest Zacharias, who was waiting for her at the gate of the Temple with the elders. Zacharias blessed her saying, “It is in you that He has glorified your name in every generation. It is in you that He will reveal the Redemption that He has prepared for His people in the last days.”

Then, Zacharias brought the child into the Holy of Holies—a place where only the High Priest was permitted to enter once a year on the Day of Atonement. He placed her on the steps of the altar, and the grace of the Lord descended upon her. She arose and expressed her joy in a dance as wonder seized all who saw this happen.

The Virgin Mary dwelt in the Temple for nine years until, reaching an age for marriage, she was taken from the Temple by the priests and elders and entrusted to Joseph as the guardian of her virginity.

The Entrance of the Theotokos into the Temple signifies her total dedication to God and her readiness for her future vocation as the Mother of the Incarnate Lord. This is a feast of anticipation. As honor is shown to Mary, the faithful are called to look forward to the Incarnation of Christ, celebrated in a little more than a month by the Feast of the Nativity on December 25.

### Icon of the Feast

The icon of the feast tells the story of Mary’s entry into the Temple. The High Priest, Zacharias, is in his priestly robes standing on the step of the Temple. His arms are outstretched, ready to greet and receive the Virgin. Mary is shown as a small child, standing before Zacharias with her arms reaching up to him. In some icons the young maidens who served as her escort are depicted standing behind her. Also, we see her parents, Joachim and Anna, offering their child to God and His divine service. In the upper center portion of the icon, the Virgin is seated on the steps of the Holy of Holies. An angel is there, attending to the one chosen by God to bring the Savior into the world.





ASSEMBLY OF CANONICAL  
ORTHODOX BISHOPS  
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

*Office of the Secretariat*

*"Beloved, if God so loved us, we also ought to love one another."*

— 1 John 4:11

To the Most Reverend Clergy, Venerable Monastics, and  
Devout Faithful of the Holy Orthodox Churches in the United States:

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Each Sunday before Thanksgiving, Orthodox faithful in the United States give thanks to God for His many blessings and for the privilege of serving Christ by serving others. The Assembly of Bishops has designated this Sunday to mark the ministry of International Orthodox Christian Charities, or IOCC, whose mission is to serve people in need worldwide.

In a year when we have been unable to gather as we normally do in our parishes, when so many have been touched by heartache, anxiety, isolation, and a deep disruption of our lives, the challenges we face are perhaps a reminder of how firmly we must hold to our faith. In the midst of uncertainty, Jesus Christ is the same yesterday, today, and tomorrow. We remain His Church, and He calls us to love and service.

This is IOCC's work. As the humanitarian and development agency of the Assembly of Canonical Orthodox Bishops of the United States, IOCC is a way for Orthodox Christians to extend to others the great mercy that Christ shows each of us. Since it began in 1992, IOCC has served people facing war, famine, natural disasters, and economic hardship so that they may have the means to live with dignity, respect, and hope. And the work continues, even amid a global pandemic.

In fact, here in the United States, IOCC has created its Care Calls program as a response to the pandemic: a way for each one of us to reach out to and connect with others, who may be struggling, offering the love of Christ in a trying, stressful time. At a moment when many of us are isolated, IOCC reminds us that we must care for each other, in great and small ways.

*over*

1559 NORTH WOODLAWN STREET WICHITA, KANSAS 67208-2429

PHONE: 316.687.3169 • FAX: 316.636.5628 • EMAIL: SECRETARIAT@ASSEMBLYOFBISHOPS.ORG

With the generous gifts of people like you, IOCC works tirelessly amid crisis, offering practical assistance as communities near and far build resilience. Cleanup after US disasters; nutritious meals for preschoolers in Gaza; counseling for Syrian families who have survived unspeakable trauma; training to help small businesses in Greece flourish; a new science lab at a rural Church-run school in Uganda; hot meals after the devastating explosion in Lebanon's capital; training so farmers in Georgia can sell more at market and feed their families – these are only a few examples of the service IOCC offers in the spirit of Christ's love.

As an agency of the Assembly, IOCC belongs to all Orthodox Christians, reflecting our shared calling to serve Christ by serving others. St. John asks us to love one another because we know God's love for us: with IOCC, we can do precisely that, remembering the incarnate Lord's request that we feed, clothe, and serve one another for His sake. As we thank God for His blessings, seen and unseen, let us also give as we are able to serve our brethren in need.

May the Lord shine His mercy upon you and your families this blessed Nativity season, and may His peace fill your homes and your hearts!

With paternal blessings and love in Christ,

+Metropolitan NICOLAE of the  
Romanian Orthodox Metropolia of the Americas  
*Liaison for IOCC from the Assembly of Canonical  
Orthodox Bishops of the United States of America*

1559 NORTH WOODLAWN STREET WICHITA, KANSAS 67208-2429

PHONE: 316.687.3169 • FAX: 316.636.5628 • EMAIL: SECRETARIAT@ASSEMBLYOFBISHOPS.ORG



*The room that welcomes our brides at the church of Agios Nikolaos was beautifully renovated. The entire renovation was donated by our beloved Mrs Mary Serafis in memory of her husband Sotiris. May his memory be eternal, and may Saint Nicholas give health to Mrs Mary who generously helps our church. Our beloved Dimitris & Michalis Apostolou, Sharon Davis, Despina Pikouni, and Giannis Kivas helped with the project. We thank everyone from our hearts and wish all the best in their lives.*





## THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

### ARCHIEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 186/2020

#### Leadership 100 Sunday

October 25, 2020

*Ἰάκωβε θεσπέσιε, πρῶτόν σε ἀνέδειξε τῶν Ἱεροσολύμων, Ποιμένα καὶ Διδάσκαλον, καὶ πιστόν οἰκονόμον, τῶν μυστηρίων τῶν πνευματικῶν· ὅθεν σε πάντες τιμῶμεν Ἀπόστολε.*

*O godly Iakovos, shown as the First Shepherd and Teacher of Jerusalem, faithful steward of the spiritual mysteries; wherefore we all honor thee, O apostle. (Kontakion of Saint Iakovos the Brother of God)*

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

Today, just two days after the feast of the “First Shepherd and Teacher of Jerusalem,” we celebrate one of the greatest legacies of the ever-memorable Archbishop Iakovos: the Leadership 100 Endowment Fund that bears his name. Now in its fourth decade of existence, we join together across our great Archdiocese for this twelfth commemoration, on the Sunday nearest to the Feastday of our late Archbishop Iakovos. We not only remember his visionary leadership that created the Endowment in 1984, but also the ongoing dedication and sacrifice of the founders and members of Leadership 100 that have enhanced and nurtured so many ministries throughout our Church.

Leadership 100 is more than an organization; it is a movement based in the dream of Archbishop Iakovos to create an extraordinary level of stewardship within our Archdiocese. He foresaw the possibilities of our community, and together with leading



members of our Church, he founded this organization that had a simple principle – to endow the work of the Church for future generations.

Today, after thirty-six years of faithful service, nearly sixty million dollars has been distributed throughout the Archdiocese. Of this extraordinary amount, over twenty-five million dollars has gone to support Hellenic College and Holy Cross, to ensure highly qualified and educated candidates for the clergy. This fact alone demonstrates the wisdom, value, and foresight of the mission of Leadership 100. Like the Saint whose memory is commemorated on October 23rd, Leadership 100 was established to help shepherd and teach, and provide abiding stewardship for our Church. Let us all give thanks this Leadership 100 Sunday for its continuing ministry that honors its unforgettable namesake.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS  
Archbishop of America

## MEMORIALS

***In memory of Anezina Sfiriou***

Mrs Tsambika Kellis  
Mr. & Mrs. George Koutsantonis

***In memory of Emmanuel Bilis***

James & Argie Maurakis & Family  
Ms. Maria Salpeas & Family

***In memory of Magafula Dargakis***

Telis & Eugenia Prokopou



***In memory of Chrisovalantis Kakarolis***

Telis & Eugenia Prokopou  
Mrs. Anastasia Sarioglou  
Mrs. Metaxia Kardiasmenos

***In memory of George & Marigo Leotsakos***

Mr. & Mrs. Dimitrios Roros



## ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

### ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθ. Πρωτ.: 186/2020

#### Κυριακή αφιερωμένη στην Ήγεσία τῶν 100

25 Ὀκτωβρίου 2020

*Ἰάκωβε Θεσπέσιε, πρῶτόν σε ἀνέδειξε τῶν Ἱεροσολύμων, Ποιμένα καὶ Διδάσκαλον, καὶ πιστόν οἰκονόμον, τῶν μυστηρίων τῶν πνευματικῶν· ὅθεν σε πάντες τιμῶμεν Ἀπόστολε.*

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ Ἡμερήσια καὶ Απογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Ἡ σημερινὴ ἡμέρα, δύο μέρες μόλις μετὰ ἀπὸ τὴν ἑορτὴ τοῦ «πρώτου ποιμένα καὶ διδασκάλου τῶν Ἱεροσολύμων», εἶναι ἀφιερωμένη στὸ μεγαλύτερο κληροδοτήμα ποὺ μᾶς παρέδωσε ὁ ἀείμνηστος Ἀρχιεπίσκοπος Ἰάκωβος: Τὸ Ταμεῖο τῆς Ήγεσίας τῶν 100, τὸ ὁποῖο φέρει τὸ ὄνομά του. Διανύοντας τὴν τέταρτη δεκαετία λειτουργίας τοῦ κληροδοτήματος, ὅλοι μαζί, ἀπὸ τὴ μία ἄκρη τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μας ἕως τὴν ἄλλη, ἄς τιμήσουμε τὴν Ήγεσία τῶν 100, γιὰ δωδέκατη χρονιά, κατὰ τὴν Κυριακὴ ποὺ εἶναι ἡ πλησιέστερη στὴν ὀνομαστικὴ ἑορτὴ τοῦ μακαριστοῦ Ἀρχιεπισκόπου. Καὶ δὲν ἐνθυμούμαστε μόνο τὴν πλήρη ὄραμάτων ἡγεσία του, ἡ ὁποία σύστησε τὸ κληροδοτήμα τὸ ἔτος 1984, ἀλλὰ καὶ ὅλους τοὺς ἰδρυτὲς καὶ τὰ μέλη τῆς Ήγεσίας τῶν 100, οἱ ὁποῖοι μὲ τὶς θυσίες καὶ τὴν ἀφιέρωσή τους συνεισέφεραν στὴν ὑποστήριξη καὶ τὴν ἀνάπτυξη πολλῶν κοινωφελῶν ἔργων τῆς Ἐκκλησίας μας.

Ἡ Ήγεσία τῶν 100 εἶναι κάτι περισσότερο ἀπὸ ἓνα κληροδοτήμα. Εἶναι ἓνα μοναδικὸ ἔργο, τὸ ὁποῖο ξεκίνησε μὲ τὸ ὄραμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰακώβου γιὰ τὴ δημιουργία ἑνὸς ὑπέροχου διακονήματος στὴν Ἀρχιεπισκοπὴ μας. Ὁ μακαριστὸς διεῖδε τὶς δυνατότητες τῶν κοινοτήτων μας καὶ μαζί μὲ ἄλλα ἡγετικά μέλη τῆς



ἐκκλησίας μας, συνέστησαν αὐτὸ τὸ κληροδότημα μὲ μία ἀπλή ἀρχή: τὴ δημιουργία παρακαταθήκης γιὰ ὅλες τὶς ἐπόμενες γενεές τῆς Ἐκκλησίας μας.

Σήμερα, ἐορτάζοντας τὸ τριακοστὸ ἔτος ἀπρόσκοπτης διακονίας, ἡ Ἡγεσία τῶν 100 ἔχει διανείμει ὅλα αὐτὰ τὰ χρόνια, περισσότερα ἀπὸ ἐξήντα ἑκατομμύρια δολλάρια, στηρίζοντας τὶς διακονίες τῆς Ἀρχιεπισκοπῆς μας. Ἀπὸ αὐτὸ τὸ ποσό, εἴκοσι πέντε ἑκατομμύρια δολλάρια δαπανήθηκαν γιὰ τὴν ὑποστήριξη τοῦ Ἑλληνικοῦ Κολλεγίου καὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ, ἔτσι ὥστε οἱ ὑποψήφιοι κληρικοὶ νὰ ἔχουν μιὰ ἐξαιρετικὴ καὶ ποιοτικὴ ἐκπαίδευση. Καὶ μόνο αὐτὸ τὸ γεγονός δείχνει τὴν ἀνεκτίμητη ἀξία καὶ τὶς προοπτικὲς τῆς Ἡγεσίας τῶν 100. Ἀκολουθώντας τὸ παράδειγμα τοῦ ἁγίου Ἰακώβου, τοῦ ὁποίου τὴ μνήμη ἐορτάζουμε στὶς 23 Ὀκτωβρίου, ἡ Ἡγεσία τῶν 100 συστήθηκε γιὰ νὰ βοηθήσει τὴ διαποίμανση καὶ τὴ διακονία τοῦ λαοῦ τοῦ Θεοῦ προσφέροντας μιὰ μοναδικὴ ὑπηρεσία στὴν Ἐκκλησία μας. Ἄς δοξάσουμε τὸ Θεὸ καὶ ἄς παρακαλέσουμε, εἰδικὰ αὐτὴ τὴν Κυριακὴ πὺ εἶναι ἀφιερωμένη στὴν Ἡγεσία τῶν 100, νὰ συνεχισθεῖ ἡ ἐξαιρετικὴ διακονία τοῦ κληροδοτήματος, εἰς μνημόσυνον αἰώνιον.

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος



# GREEK SCHOOL - ΤΟ ΗΡΩΙΚΟ "ΟΧΙ"

**Η** 28η Οκτωβρίου είναι μια ημέρα, που γράφτηκε στην ιστορία θυμίζοντας σε όλους τους Έλληνες παγκοσμίως το ηρωικό «ΟΧΙ» της Ελλάδας στον Ιταλό δικτάτορα, Μουσολίνι.

Η Ιταλική κυβέρνηση απέστειλε στην Ελλάδα τελεσίγραφο με το οποίο και απαιτούσε την ελεύθερη διέλευση του Ιταλικού στρατού από τα Ελληνοαλβανικά σύνορα προκειμένου στη συνέχεια να καταλάβει κάποια στρατηγικά σημεία της Ελλάδος. Η απάντηση της κυβέρνησης του Ιωάννη Μεταξά στο τελεσίγραφο ήταν αρνητική.

“Αυτό λοιπόν σημαίνει πόλεμο”

Συνέπεια της άρνησης αυτής ήταν η είσοδος της χώρας μας στο Β' Παγκόσμιο Πόλεμο και η έναρξη του Ελληνοϊταλικού πολέμου του 1940.

Οι εδαφικές ιδιαιτερότητες στα βουνά της Πίνδου καθώς και η απροσδόκητη μεγάλη αντίσταση του Ελληνικού στρατού κατάφεραν να κρατήσουν τους Ιταλούς έξω από τα Ελληνικά σύνορα.

“Η επέτειος του ΟΧΙ”

Η ημέρα αυτή σημάδεψε την Ελλάδα και έμεινε γνωστή ως επέτειος του “ΟΧΙ”. Καθιερώθηκε να εορτάζεται στην Ελλάδα κάθε χρόνο ως επίσημη εθνική εορτή και αργία.

Οι περισσότερες χώρες συνηθίζουν να γιορτάζουν την λήξη ενός πολέμου, και την έλευση της ειρήνης. Αντιθέτως, η Ελλάδα γιορτάζει την είσοδο της στον πόλεμο του '40! Για την Ελλάδα, δεν είχε σημασία το αποτέλεσμα. Για την Ελλάδα, μια τόσο μικρή και στρατιωτικά αδύναμη χώρα, η δύναμη του να πεις όχι, η δύναμη να αντισταθείς και να προσπαθήσεις για το ανευφικτό αποτελεί αφορμή για να γιορτάσουμε. Το θάρρος, η γενναιότητα και η ανθρωπιά που έδειξαν οι Έλληνες μέσα από τον αγώνα τους ενάντια στη σκλαβιά και τον φασισμό, αποτελεί αφορμή για να γιορτάσουμε. Η αγάπη για την πατρίδα που με τόσες θυσίες



υπερασπίστηκαν, αποτελεί αφορμή για να γιορτάσουμε. Αξίζει, λοιπόν, και με το παραπάνω να εορταστεί και να τιμηθεί αυτή οι επέτειος από όλο το Ελληνικό έθνος.

Η επέτειος του “ΟΧΙ” ξεκίνησε λοιπόν να γιορτάζεται από την πρώτη κιόλας χρονιά παρά το γεγονός ότι η χώρα μας ήταν υπό Ιταλο-γερμανική κατοχή. Στο κεντρικό κτίριο και στον προαύλιο χώρο του Πανεπιστημίου Αθηνών πραγματοποιήθηκε ο πρώτος εορτασμός στις 28 Οκτωβρίου 1941.

Για πρώτη φορά επίσημα εορτάστηκε στις 28 Οκτωβρίου 1944 με παρέλαση ενώπιον του πρωθυπουργού Γεωργίου Παπανδρέου. Λόγω του ότι η χώρα βρισκόταν ακόμη υπό κατοχή ακολούθησαν συλλήψεις.

Σήμερα, ελεύθεροι πλέον, γιορτάζουμε την εθνική αυτή επέτειο υπενθυμίζοντας σε όλους πως ακόμα και το πιο μικρό κράτος έχει την δύναμη να πει ΟΧΙ σε ότι απειλεί την ελευθερία του. Αυτή την ημέρα, στην Αθήνα και σε άλλες πόλεις της Ελλάδας διεξάγονται μαθητικές παρελάσεις. Όλα τα σχολεία διοργανώνουν εορταστικές εκδηλώσεις προς τιμήν του αγώνα των Ελλήνων προγόνων μας. Ως σύμβολο υπερηφάνειας για τον ένδοξο αγώνα της αντίστασης, η Ελληνική σημαία ανεμίζει σε πολλά σπίτια.

Γνωρίζουν άραγε τα παιδιά εδώ σήμερα τι ακριβώς γιορτάζει η Ελλάδα την 28η

Οκτωβρίου; Για ποιο λόγο έχει μείνει στην ιστορία η ημέρα αυτή; Νιώθουν περήφανοι για την χώρα από την οποία κατάγονται;

Για να μάθουν λοιπόν οι νεότεροι και να θυμηθούν οι μεγαλύτεροι, το Ελληνικό Σχολείο του Αγίου Νικολάου διοργάνωσε όπως κάθε χρόνο μια εορταστική εκδήλωση προς τιμήν της ένδοξης αντίστασης του '40. Αυτή τη φορά διαδικτυακή! Δυστυχώς οι συνθήκες δεν μας επέτρεψαν να ανταμώσουμε στην αίθουσα εκδηλώσεων της εκκλησίας μας όπως το συνηθίζαμε! Όμως όταν υπάρχει θέληση, πάντα υπάρχει τρόπος! Γιορτάσαμε λοιπόν διαδικτυακά όλοι μαζί με αφηγήσεις, τραγούδια, ποιήματα και κουκλοθέατρα από τους μικρούς μας μαθητές, τα μικρά μας Ελληνόπουλα την ημέρα της 28ης Οκτωβρίου! Στο τέλος, με συνοδεία επετειακής μουσικής, κάναμε όλοι μαζί χειροτεχνίες σχετικά με την ημέρα της 28ης Οκτωβρίου!

Συγχαρητήρια σε όλους τους μαθητές που συμμετείχαν στην εκδήλωση!

Ευχόμαστε να μπορέσουμε να γιορτάσουμε από κοντά τις επόμενες Εθνικές επετείες!

- Υβόνη Γαλετάκη





## THE GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA

### ARCHIEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 187/2020

#### **The Commemoration of OXI Day**

October 28, 2020

*Τὴν Σκέπην σου, Παρθένε, οἱ πιστοὶ μεγαλύνομεν...  
(Ἀπολυτίκιον τῆ 28ῆ Ὀκτωβρίου, Τῶν Νικητηρίων)*

*Your Protection, O Virgin, do we the faithful magnify....  
(Apolytikion for October 28th, the Feast of Victory)*

To the Most Reverend Hierarchs, the Reverend Priests and Deacons, the Monks and Nuns, the Presidents and Members of the Parish Councils of the Greek Orthodox Communities, the Distinguished Archons of the Ecumenical Patriarchate, the Day, Afternoon, and Church Schools, the Philoptochos Sisterhoods, the Youth, the Hellenic Organizations, and the entire Greek Orthodox Family in America

Beloved Brothers and Sisters in Christ,

Today, we celebrate the eightieth anniversary of our magnificent Feast of Victory – τὰ Νικητήρια of the Theotokos, who on October 28, 1940, came to the aid of Greece and her noble people. We honor those Greeks who, as the Lord enjoined in His commandment, ‘let their “yes” be “yes,” and their “no” be “no”’ (Matthew 5:37). On this day, the Greek People said a resounding “Yes” to freedom, to conscience, and to justice; even as they roared OXI to the forces of fascism, tyranny, and hatred.

Eighty years later, there are a diminishing few who remember in real time this heroic hour that cost Greece so dearly, and who lived through the days that followed: the suffering, the struggle, and the oppression that were wreaked on the Birthplace of Democracy. But all of us – and not only us but the entire world – have been blessed with the legacy of the sacrifices of full measure that adorn the mountain passes, the fields of honor, and the island bastions of freedom.



President Franklin Delano Roosevelt said: “When the entire world had lost all hope, the Greek people dared....” Indeed, they did! They dared to stand up against the monstrous waves of cruelty unleashed upon Europe. They dared to hope against hope in the Holy Protection of the Virgin whose colors blaze on the banner of the Nation. They dared to say “No” to evil, and risked their lives, their fortunes, and their sacred honor, as once did other lovers of liberty.

My beloved Christians, let us honor their sacrifice with our prayers for their eternal memory, their everlasting rest, and our commitment to ever remain under the Protection of the Holy Virgin. May we always exercise and defend in righteousness and true piety, the duties and responsibilities of Democracy with decency, dignity, and in defiance of those who would attempt to seize our freedom.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS  
Archbishop of America





## ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΟΡΘΟΔΟΞΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

### ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ

Αριθ. Πρωτ.: 187/2020

#### Ἡ ἡμέρα τοῦ ΟΧΙ

28 Ὀκτωβρίου 2020

*Τὴν Σκέπην σου, Παρθένε, οἱ πιστοὶ μεγαλύνομεν ...  
(Ἀπολυτίκιον τῆ 28ῆ Ὀκτωβρίου, Τῶν Νικητηρίων)*

Πρὸς τοὺς Σεβασμιωτάτους καὶ Θεοφιλεστάτους Ἀρχιερεῖς, τοὺς Εὐλαβεστάτους Ἱερεῖς καὶ Διακόνους, τοὺς Μοναχοὺς καὶ τὶς Μοναχές, τοὺς Προέδρους καὶ τὰ Μέλη τῶν Κοινοτικῶν Συμβουλίων, τοὺς Ἐντιμολογιωτάτους Ἀρχοντες τοῦ Οἴκουμενικοῦ Πατριαρχείου, τὰ Ἡμερήσια καὶ Ἀπογευματινὰ Σχολεῖα, τὶς Φιλοπτώχους Ἀδελφότητες, τὴν Νεολαία, τὶς Ἑλληνορθόδοξες Ὄργανώσεις καὶ ὁλόκληρο τὸ Χριστεπώνυμο πλήρωμα τῆς Ἱερᾶς Ἀρχιεπισκοπῆς Ἀμερικῆς.

Προσφιλεῖς ἀδελφοὶ καὶ ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Σήμερα ἐορτάζουμε τὴν ὀγδοηκοστὴ ἐπέτειο ἀπὸ τὴ λαμπρὴ ἐκείνη ἡμέρα τῆς νίκης, «τὰ Νικητήρια» τῆς Θεοτόκου, ἡ ὁποία ἔσπευσε νὰ προστατεύσει τὸν ἑλληνικὸ λαὸ κατὰ τὴν 28ῆ Ὀκτωβρίου 1940. Τιμοῦμε ἐκείνους τοὺς Ἕλληνες πατριῶτες, ποὺ γιὰ αὐτοὺς κατὰ τὴν ἐντολὴ τοῦ Κυρίου, τὸ «ναί» σημαίνει «ναί» καὶ τὸ «ὄχι» εἶναι «ὄχι» (Ματθαίου 5:37). Σὰν σήμερα, ὁ ἑλληνικὸς λαὸς ἀπάντησε μὲ ἓνα ἠχηρὸ «ναί» στὴ δικαιοσύνη, στὴν ἐλευθερία καὶ στὴν αὐτοδιάθεση, βροντοφωνάζοντας ΟΧΙ στὶς δυνάμεις τοῦ φασισμοῦ, τοῦ μίσους καὶ τῆς τυραννίας.

Ὀγδόντα χρόνια μετὰ, βρίσκονται ἀνάμεσά μας ἐλάχιστοι ἀπὸ αὐτοὺς ποὺ ἔζησαν ἐκεῖνες τὶς ἡρωϊκὲς στιγμὲς. Στιγμὲς μὲ σημαντικὲς θυσίες γιὰ τὴν Ἑλλάδα, ἰδίως τὰ χρόνια ποὺ ἀκολούθησαν, μὲ πείνα, διωγμοὺς καὶ καταπίεση καταστρέφοντας τὸ λίκνο τῆς δημοκρατίας. Ἐμεῖς ὅμως, καὶ ὄχι μόνο ἔμεῖς ἀλλὰ ὁλόκληρος ὁ κόσμος, αἰσθανόμαστε εὐλογημένοι μὲ τὴν παρακαταθήκη ὅλων αὐτῶν τῶν θυσιῶν ποὺ φωτίζουν τὰ σκοτεινὰ μονοπάτια, τὶς μυστικὲς κοιλάδες καὶ τοὺς θύλακες τῆς ἐλευθερίας.



Τὸ ἀπόφθεγμα τοῦ Προέδρου τῶν Η.Π.Α. Φράνκλιν Ντελάνο Ρούσβελτ εἶναι χαρακτηριστικό: «Ὅταν ὀλόκληρος ὁ κόσμος ἔχασε τὴν ἐλπίδα, ὁ ἑλληνικὸς λαὸς τόλμησε...». Καὶ πράγματι, οἱ Ἕλληνες τόλμησαν! Τόλμησαν νὰ ὀρθώσουν τὸ ἀνάστημά τους ἀπέναντι στὰ πελώρια αἰμοβόρα κύματα ποὺ πλημμύριζαν τὴν Εὐρώπη! Τόλμησαν νὰ ἐλπίσουν στὴ Φοβερὰ Προστασία τῆς Θεοτόκου, τῆς ὁποίας τὰ χρώματα κυματίζουν στὴ σημαία τοῦ ἔθνους. Τόλμησαν νὰ ποῦν ΟΧΙ στὶς δυνάμεις τοῦ κακοῦ, ρισκάροντας τὴν ἀξιοπρέπειά τους, τὶς ζωές τους καὶ τὶς περιουσίες τους, ὅπως κάνουν ὅλοι οἱ ἔραστὲς τῆς ἐλευθερίας.

Ἀγαπητοί μου Χριστιανοί, ἄς τιμήσουμε τὶς θυσίες τους προσευχόμενοι γιὰ τὴν ἀνάπαυση τῶν ψυχῶν τους, ὑποσχόμενοι ὅτι θὰ μείνουμε γιὰ πάντα κάτω ἀπὸ τὴν σκέπη καὶ τὴν προστασία τῆς Θεοτόκου. Ἄς ἐκπληρώνουμε πάντοτε τὶς ὑποχρέωσεις ποὺ ἀπορρέουν ἀπὸ τὴ Δημοκρατία, προστατεύοντάς τὴν μὲ ἀξιοπρέπεια καὶ αὐταπάρνηση, περιφρονώντας ὅσους ἀπειλήσουν τὴν ἐλευθερία μας.

Μετὰ πατρικῶν εὐχῶν καὶ τῆς ἐν Κυρίῳ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπιδοφόρος

October 26, 2020

## ST. NICHOLAS STEWARDSHIP LETTER



### *Attention all Parishioners:*

*I know that it's been a difficult time for everyone during this Covid-19 Pandemic. This event has changed the lives of everyone. I pray that this letter finds everyone in the Community healthy and safe. We are no out of the woods yet as far as the Pandemic is concerned, and we need to be aware of the dangers and make sure that we follow all the rules concerning this disease that has crippled the world.*

*The time is fast approaching when 2020 will come to a close and we will begin a New Year, a new year with high hopes, aspirations, dreams and goals not only for ourselves but for our family as well. We do this as one of our very top priorities as it should be. But another top priority should be about our Churches' welfare and concern not only for the coming New Year but for this current year that we are still in. As I mentioned above, the 2020 year is quickly coming to a close and many of our St. Nicholas faithful have not yet made any effort to fulfill their Stewardship obligation. Everyone in the community, member or non-member always use the Church for their own needs and demands. Here at St. Nicholas, we try and do our best to see to it that the needs of all our parishioners are at least cared for. And as we try to meet the needs and to minister to the needs of all our parishioners, members or not, we ask that those who are not, at least try and make a conscientious effort to become. We have come a long way here at St. Nicholas, and in order for our parish to be more dynamic and more viable, it needs the support of everyone in the community. Unfortunately, not everyone in the parish is supporting our Church ministry. As you see by the names that are printed in the Koinonia, only half of our families have thus far supported the St. Nicholas ministry and yet every parishioner, member or not, enjoys and demands the benefits derived from the parish.*

*Stewardship is not only about money. It's about being compassionate about God. What we own as our treasures in our lives, it's because through the Grace of God's love, and generosity of God. We are to be generous with others as God has been generous with us. We must learn to share. When we give to our churches, we can create a better spiritual environment to enhance our children's programs, instill a positive outreach to the unchurched. We can create ministries of welcome, volunteering development, capital improvements, and we can amplify the good deeds and good work for everyone in the parish. Stewardship also means more than just making a monetary donation. Anyone can write out a check or hand out money. That is not complicated.*

*Stewardship is an opportunity to examine our priorities and values to express our thankfulness, to give of ourselves, and to grow in grace. It allows us to participate in the work of God. Giving is not a substitute for commitment. It is an expression of your commitment and an investment in the future of your loved ones. When we baptize our children we want the church to be open to satisfy our needs. When we marry our children we expect the same from the church. When we send our children to Sunday school, Greek School, GOYA, JOY, and Dance we expect the doors of the church to be open. When we want to use the church facilities everyone expects the church to bend their backs and accept everyone's demands. When we bury our loved ones, we expect the church to be there for our needs. But when we send out the annual Stewardship cards to support the ministries of the church, we always get a negative response.*

*As baptized Christians, we are called by the Lord to be good and faithful stewards of the gifts God has given us, our time, talents, and treasure. When we recognize this, we should thank God by returning a portion of His abundant blessings, helping to build His Church and support the ministries of the church. Each of us as members of St. Nicholas should strive to make it our goal to live a stewardship way of life and renew annually our pledge and commitment to be good and faithful stewards.*

*I ask you to take the time to prayerfully discern and consider your gifts of time, talent, and treasure that will benefit our parish and also those in need in our community.*

*If you have pledged for the 2021 year, we would like to take this opportunity to thank you for your special gift to God and your faithful support.*

*When you receive this letter with the enclosed Stewardship Pledge card, please take a moment and fill out your Pledge Card with your heartfelt donation and send it to the church office as soon as possible.*

***May our Lord and Savior Jesus Christ, grant you and your family members a Happy and Blessed "Thanksgiving Day". Please stay safe.***

26 Οκτωβρίου, 2020

## ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ 2021



Τη προσοχή όλων των ενοριτών μας,

Ξέρω ότι η διάρκεια αυτής της πανδημίας του Covid-19, είναι μια δύσκολη περίοδος για όλους μας. Το γεγονός αυτό έχει αλλάξει τις ζωές μας. Προσεύχομαι η επιστολή μου να σας βρει όλους στην Κοινότητα υγείς και ασφαλείς. Δεν είμαστε εκτός κινδύνου ακόμα, όσον αφορά την πανδημία, και πρέπει να είμαστε ενήμεροι για τους κινδύνους, να είμαστε σίγουροι ότι ακολουθούμε όλους τους κανόνες ασφαλείας σχετικά με τον ιό, που έχει παραλύσει όλη την ανθρωπότητα.

Η ώρα πλησιάζει, που το 2020 θα έρθει στο τέλος του και θα ξεκινήσει το νέο έτος, ένα νέο έτος με μεγάλες προσδοκίες, φιλοδοξίες, όνειρα και στόχους, όχι μόνο για τον εαυτό μας αλλά και για την οικογένειά μας. Συνηθίζεται να βάζουμε τις προτεραιότητές μας.

Αλλά, μια από τις βασικές μας προτεραιότητες θα πρέπει να είναι η ευημερία και το ενδιαφέρον μας για τις Εκκλησίες μας, όχι μόνο για την επόμενη χρονιά, αλλά και για το τρέχον έτος που ακόμα διανύουμε. Όπως ανέφερα πιο πάνω, το έτος 2020 πλησιάζει στο τέλος του και πολλά από τα μέλη μας του Αγίου Νικολάου, δεν έχουν ακόμη κάνει καμία προσπάθεια για να εκπληρώσουν την υποχρέωσή τους στην Εθελοντική Προσφορά. Όλοι στην Κοινότητα, μέλη ή μη μέλη, χρησιμοποιούν πάντα την Εκκλησία για τις δικές τους ανάγκες και απαιτήσεις. Εδώ στον Άγιο Νικόλαο, προσπαθούμε να κάνουμε ό, τι μπορούμε για να καλύψουμε τις ανάγκες όλων των ενοριτών μας κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο. Καθώς λοιπόν προσπαθούμε να καλύπτουμε τις ανάγκες των ενοριτών μας και να εξυπηρετούμε όλους τους ενορίτες μας, μέλη μας ή μη, ζητάμε από εκείνους που δεν είναι μέλη, τουλάχιστον να κάνουν μια ευσυνειδητή και ειλικρινή προσπάθεια να γίνουν. Έχουμε προχωρήσει πολύ στον Άγιο Νικόλαο, προκειμένου η Ενορία μας να είναι δυναμική και βιώσιμη, αλλά για το σκοπό αυτό χρειάζεται την υποστήριξη όλων στην Κοινότητα. Δυστυχώς, δεν υποστηρίζουν όλοι την ενορία και τη διακονία της Εκκλησίας μας. Όπως μπορείτε να δείτε από τα ονόματα που είναι τυπωμένα στην Κοινωνία, μόνο το ήμισυ των οικογενειών μας έχουν μέχρι τώρα υποστηρίξει τον Άγιο Νικόλαο, αν και κάθε ενορίτης, μέλος ή όχι, απολαμβάνει και απαιτεί τα οφέλη που προκύπτουν από την Ενορία.

Η Εθελοντική Προσφορά δεν αναφέρεται μόνο σε χρήματα. Πρόκειται για ευσπλαχνία προς το Θεό. Οι θησαυροί που έχουμε αποκτήσει στη ζωή μας, είναι μέσω της Χάριτος και της αγάπης του Θεού, αλλά και της γενναιοδωρίας του Θεού. Πρέπει να είμαστε γενναιοδωροι με τους άλλους όπως ο Θεός ήταν γενναιοδωρος μαζί μας. Πρέπει να μάθουμε να μοιραζόμαστε. Όταν προσφέρουμε στις εκκλησίες μας, δημιουργούμε ένα καλύτερο πνευματικό περιβάλλον για την ενίσχυση των προγραμμάτων των παιδιών μας, και ενσταλάζουμε μια θετική προβολή στους μη εκκλησιαζόμενους. Μπορούμε να έχουμε επιτροπή καλωσορίσματος, επιτροπή ανάπτυξης Εθελοντών, Επιτροπή βελτίωσης των οικονομικών, που μπορούν να ενισχύουν τις καλές πράξεις, τη καλή δουλειά όλων στην Κοινότητα. Εθελοντική Προσφορά σημαίνει επίσης κάτι περισσότερο από απλή χρηματική δωρεά. Εθελοντική Προσφορά είναι η ευκαιρία να εξετάζουμε τις προτεραιότητές και τις αξίες μας, για να εκφράσουμε την ευγνωμοσύνη

μας στο Θεό, να προσφέρουμε τον εαυτό μας και να μεγαλώνουμε με τη Χάρη Του. Μας επιτρέπει να συμμετέχουμε στο έργο του Θεού. Η προσφορά δεν είναι υποκατάστατο της δέσμευσης. Είναι μια έκφραση της δέσμευσής μας και μια επένδυση για το μέλλον των αγαπημένων μας. Όταν βαπτίζουμε τα παιδιά μας θέλουμε η εκκλησία να είναι ανοιχτή για να ικανοποιήσει τις ανάγκες μας. Όταν παντρεύουμε τα παιδιά μας περιμένουμε το ίδιο από την εκκλησία. Όταν στέλνουμε τα παιδιά μας στο Κατηχητικό Σχολείο, στο Ελληνικό Σχολείο, στη GOYA, στο JOY, και στο Χορευτικό, περιμένουμε οι πόρτες της εκκλησίας να είναι ανοικτές. Όταν θέλουμε να χρησιμοποιήσουμε τους χώρους της εκκλησίας και τις εγκαταστάσεις της, όλοι περιμένουν από την εκκλησία να υποχωρεί και να αποδέχεται τις απαιτήσεις του καθενός. Όταν κηδεύουμε τους αγαπημένους μας, περιμένουμε η εκκλησία να είναι εκεί για τις ανάγκες μας. Αλλά όταν στέλνουμε τις ετήσιες κάρτες της Εθελοντικής Προσφοράς για να υποστηρίξουμε τις αποστολές της εκκλησίας, τις περισσότερες φορές η απάντηση είναι αρνητική.

Ως βαπτισμένοι χριστιανοί, καλούμαστε από τον Κύριο να είμαστε καλοί και πιστοί οικονόμοι των δώρων που μας ευλόγησε ο Θεός, το χρόνο μας, τα ταλέντα μας, και το θησαυρό μας. Όταν το αναγνωρίζουμε, πρέπει να ευχαριστούμε το Θεό επιστρέφοντας ένα μέρος των άφθονων ευλογιών Του, βοηθώντας στην οικοδόμηση της Εκκλησίας Του και στηρίζοντας τις αποστολές της Εκκλησίας Του.

Ο καθένας από εμάς ως μέλη του Αγίου Νικολάου πρέπει να προσπαθούμε να εκπληρώνουμε το στόχο μας, να ζούμε σύμφωνα με το λόγο του Θεού, και να ανανεώνουμε ετησίως τη οικονομική μας δέσμευσή σαν καλοί και πιστοί διαχειριστές της Ενορίας μας.

Σας ζητώ να αφιερώσετε λίγο από τον πολύτιμο χρόνο σας, να εξετάσετε προσεκτικά τα οικονομικά σας, και να λάβετε υπόψη σας τα δώρα, το χρόνο, το ταλέντο και το θησαυρό σας, που θα ωφελήσουν την ενορία μας και επίσης εκείνους που έχουν ανάγκη στην Κοινότητά μας.

Αν έχετε δεσμευτεί για το έτος 2020, θα ήθελα να εκμεταλλευτώ αυτή την ευκαιρία να σας ευχαριστήσω για το ιδιαίτερο δώρο σας στο Θεό και τη πιστή υποστήριξή σας.

Όταν θα λάβετε αυτή την επιστολή με την εσώκλειστη Κάρτα της Εθελοντικής Προσφοράς του 2021 προς την Εκκλησία σας, αφιερώστε λίγο χρόνο, συμπληρώστε τη με την ειλικρινή προσφορά σας, και ταχυδρομήστε τη στο Κοινοτικό Γραφείο όσο το δυνατόν συντομότερα.

**Εύχομαι ο Κύριος και Σωτήρας μας Ιησούς Χριστός, να χαρίσει σε εσάς και τα μέλη της οικογένειάς σας υγεία και ευτυχία και να περάσετε μια Ευτυχημένη και Ευλογημένη “Ημέρα των Ευχαριστιών”. Παραμείνετε ασφαλείς.**

Αιδεσ. Πάτερ Μιχαήλ Α. Παστρικός





*Especially  
Now*

## St. Nicholas eGiving Stewardship

**One Less Thing  
to think about**

### *eGiving Benefits*

- Easy set up
- One-time/recurring payment options
- Confidential & secure
- Track easily for tax purposes

### *How it Works*

- Go to: [stnicholasmd.org/give](http://stnicholasmd.org/give)
- Select fund(s)
- Create your profile
- Select amount, payment method & frequency
- Complete donation
- THAT'S IT! Simple.

*Thank you for your generosity!*

Give yourself *One Less Thing* to think about  
**[stnicholasmd.org/give](http://stnicholasmd.org/give)**



## MEMBERSHIP PLEDGE CARD ΚΑΡΤΑ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

“A TIME FOR EVERY PURPOSE UNDER HEAVEN. THE STEWARDSHIP OF TIME.”

“ΤΟΙΣ ΠΑΣΙ ΧΡΟΝΟΣ ΚΑΙ ΚΑΙΡΟΣ ΤΩ ΠΑΝΤΙ ΠΡΑΓΜΑΤΙ ΥΠΟ ΤΟΝ ΟΥΡΑΝΟΝ.  
ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΧΡΟΝΟΥ”

2020 SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH CONFIDENTIAL STEWARDSHIP COMMITMENT CARD  
2020 ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ –ΚΑΡΤΑ ΑΠΟΡΡΗΤΗΣ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΜΕΛΩΝ

In gratitude for God's blessings I/we make the following commitment to the ministries of St. Nicholas Church:  
Σαν έκφραση ευγνωμοσύνης μου για τις ευλογίες που έχω λάβει από τον Θεό, δεσμεύομαι με την ακόλουθη οικονομική και εθελοντική μου προσφορά προς την Εκκλησία του Αγίου Νικολάου:

\$ \_\_\_\_\_ (Weekly / Monthly / Quarterly / Yearly)  
\$ \_\_\_\_\_ (Εβδομαδιαίως / Μηνιαίως / Ανά Τρίμηνο / Ετησίως)

TOTAL ANNUAL PLEDGE FOR 2020 :\$ \_\_\_\_\_  
Συνολικό ποσό προσφοράς για το 2020 :\$ \_\_\_\_\_

Come and See Good work through your talents, skills, and experience, as well as your financial support.

Your offering to Christ and His Church can do as much as you empower it to do.

We give to Christ and His Church not according to our means but according to our love for Him.

Γίνετε μάρτυρες του έργου του Θεού! Δώστε από το ταλέντο με το οποίο σας έχει προικίσει, με τις ικανότητες, τις εμπειρίες, την οικονομική σας ευχέρεια. Η προσφορά μας στον Χριστό και την Εκκλησία Του ας βασιστεί στην αγάπη μας προς Αυτόν, όχι στην οικονομική μας δυνατότητα.

Planned Giving \_\_\_\_\_ Please send me information on making a planned gift to the Church.  
Δωρεά που σχεδιάζω \_\_\_\_\_ Παρακαλώ στείλτε μου πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο που μπορώ να προσφέρω να δωρίσω.

Print Full Name/ Γράψτε με κεφαλαία γράμματα το επίθετό σας

Signature/ Υπογραφή

Date/ Ημερομηνία

Name / Όνομα	Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως
Name of Spouse / Όνομα συζύγου	Date of Birth / Ημερομ. Γεννήσεως
Occupation / Επάγγελμα	
Occupation / Επάγγελμα (Spouse)	
Street Address / Ηλεκτρονική διεύθυνση	
City / πόλη	Zip Code / ταχ. τομέας
Home Phone / Σταθερό τηλέφωνο σπιτιού	
Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο	Mobile Phone / Κινητό τηλέφωνο (Spouse)
Email Address / Ηλεκτρονική διεύθυνση	
Email Address of Spouse / Ηλεκτρονική διεύθυνση συζύγου	
Dependent Children's Names and Birthdates / Ονόματα παιδιών και ημερομηνία γεννήσεώς τους	

### Introducing Auto Pay Set It and Forget It!

Take the work out of giving! Set up automatic offerings and pledges right from your computer or tablet that will seamlessly reoccur every week, month, quarter, or year.

If you would like to give electronically, visit our website [www.stnicholasmd.org](http://www.stnicholasmd.org) or contact the church office at 410-633-5020.

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟΝ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΤΡΟΠΟ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΙ ... ΞΕΧΑΣΤΕ ΤΟ!

Δεν χρειάζεται να θυμάστε να στείλετε τη προσφορά σας. Ρυθμίστε την αυτόματη δωρεά και την εθελοντική σας προσφορά απευθείας από τον υπολογιστή σας ή το tablet σας που θα επαναλαμβάνεται ανελλιπώς κάθε εβδομάδα, μήνα, τρίμηνο ή έτος.

Αν θέλετε να επιλέξετε τη μέθοδο πληρωμής της ηλεκτρονικής μορφής, τότε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.stnicholasmd.org](http://www.stnicholasmd.org) ή επικοινωνήστε με το γραφείο της εκκλησίας 410-633-5020.

# EARLY EDUCATION CENTER NEWS



## ST. NICHOLAS BILINGUAL EARLY EDUCATION CENTER

**Hello, from the BEEC family,**

This is the season to be “Thankful” I am thankful to be apart of the BEEC family & community! I want to wish everyone a Safe and Happy Thanksgiving! BEEC currently has space available and are welcoming families to enroll. We are also having an open house on November 14th, from 12pm to 3pm, please RSVP by calling 410-633-5020 by November 7th. Lastly, we are looking forward to “Parents Night Out” on November 13th, from 6pm to 8pm, RSVP by November 7th. Thank you for your continued support! Happy Turkey Day!!!

**Sharon Small, Center Director**

**Γεια σας απο την οικογένεια BEEC,**



Αυτή είναι η εποχή που νιώθουμε ευγνώμων, και εγώ είμαι επειδή είμαι μέρος αυτής της οικογένειας & κοινωνίας. Θέλω να ευχηθώ σε όλους να έχουν μια ασφαλή και χαρούμενη μέρα ευχαριστιών! Αυτήν την περίοδο το BEEC έχει διαθέσιμο χώρο και επιθυμεί να καλωσορίσει καινούργιες οικογένειες. Επίσης στις 14 Νοεμβρίου το BEEC θα είναι ανοιχτό για όποιον ενδιαφέρεται να το δει από τις 12:00 μ.μ μέχρι τις 3:00 μ.μ, οποίος ενδιαφέρεται μπορεί να καλέσει στο 410-633-5020 μέχρι και τις 7 Νοεμβρίου. Τέλος, ανυπομονούμε για την βραδιά που οι γονείς μπορούν να βγουν και να αφήσουν τα παιδιά τους σε εμάς στις 13 Νοεμβρίου από τις 6:00 μ.μ μέχρι και τις 8:00 μ.μ, μπορείτε να μας ενημερώσετε μέχρι και τις 7 Νοεμβρίου. Σας ευχαριστούμε που συνεχίζεται και μας υποστηρίζεται, και πάλι σας ευχόμαστε να έχετε μια Χαρούμενη Μέρα των Ευχαριστιών!

**Sharon Small**  
**Διευθύντρια του BEEC**

The Saint Nicholas Bilingual Early Education Center provides a safe, nurturing, home away from home learning center. We accept children from 6 weeks till 5 years of age. BEEC is hiring part-time and full-time aides to assist our teachers at the Center. If you or anyone you know is interested, please call the Center at 410-633-5020 extension 4 or message us on Facebook.

Ο Δίγλωσσος Βρεφονηπιακός Σταθμός Αγίου Νικολάου παρέχει ένα ασφαλές περιβάλλον, ένα σπίτι μακριά από το σπίτι, ένα σπίτι μάθησης. Δεχόμαστε παιδιά ηλικίας 6 εβδομάδων έως 5 ετών. Ο σταθμός μας ψάχνει να προσλάβει βοηθούς δασκάλων μερικής και πλήρους απασχόλησης. Αν έχετε ερωτήσεις ή χρειάζοσαστε περισσότερες πληροφορίες, παρακαλείστε να επικοινωνήστε με το Σταθμό μας στο τηλέφωνο 410-633-5020, γραμμή 4 ή στείλτε μας μήνυμα στο Facebook.



# FINANCIALS

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Church and Greek School

September 2020

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4000 Stewardship	23,380.00	18,295.00	5,085.00
4010 Greek School Registration	16,176.86	36,625.00	(20,448.14)
Other Income	7,161.01	8,595.00	(1,433.99)
<b>Total Income</b>	<b>46,717.87</b>	<b>63,515.00</b>	<b>(16,797.13)</b>
<b>Total Cost of Goods Sold</b>	<b>335.00</b>	<b>775.00</b>	<b>(440.00)</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>46,382.87</b>	<b>62,740.00</b>	<b>(16,357.13)</b>
<b>Expenses</b>			
Total CAPITAL COSTS (CHURCH)	0.00	3,240.00	(3,240.00)
Total GENERAL & ADMINISTRATION	7,418.81	21,805.00	(14,386.19)
Total OCCUPANCY COSTS	5,292.65	17,570.00	(5,018.86)
Total PAYROLL EXPENSES	10,870.26	23,340.00	(12,469.74)
Total YOUTH AND EDUCATIONAL	1,417.68	0.00	1,417.68
<b>Total Expenses</b>	<b>24,999.40</b>	<b>65,955.00</b>	<b>(33,697.11)</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>21,383.47</b>	<b>(3,215.00)</b>	<b>17,339.98</b>

## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Learning Center

September 2020

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4011 Learning Center Income	30,193.15	42,885.00	(12,691.85)
<b>Total 4011 Learning Center Income</b>	<b>30,193.15</b>	<b>42,885.00</b>	<b>(12,691.85)</b>
<b>Total Income</b>	<b>30,193.15</b>	<b>42,885.00</b>	<b>(12,691.85)</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>30,193.15</b>	<b>42,885.00</b>	<b>(12,691.85)</b>
<b>Expenses</b>			
<b>LEARNING CENTER</b>			
Total Payroll Expense (L.C.)	13,651.30	26,582.00	(12,930.70)
Total Food and Classroom Supplies (L.C.)	1,329.06	1,545.00	(215.94)
Total Admin and Office Expenses (L.C.)	831.61	1,155.50	(323.89)
Total Occupancy Expenses/Cap Improvements (L.C.)	1,607.25	5,962.50	(4,355.25)
<b>Total LEARNING CENTER</b>	<b>17,419.22</b>	<b>35,245.00</b>	<b>(17,825.78)</b>
<b>Total Expenses</b>	<b>17,419.22</b>	<b>35,245.00</b>	<b>(17,825.78)</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>12,773.93</b>	<b>7,640.00</b>	<b>5,133.93</b>



## Saint Nicholas Greek Orthodox Church Budget vs. Actuals: Plateia September 2020

	Actual	Budget	over (under) Budget
<b>Income</b>			
4140 Plateia Income (Onsite)	19,839.80	42,885.00	(23,045.20)
<b>Total Income</b>	<b>19,839.80</b>	<b>42,885.00</b>	<b>(23,045.20)</b>
<b>Cost of Goods Sold</b>			
<b>COST OF GOODS SOLD</b>			
Total Plateia CGS Expenses	12,633.80	19,985.00	(7,351.20)
<b>Total COST OF GOODS SOLD</b>	<b>12,633.80</b>	<b>19,985.00</b>	<b>(7,351.20)</b>
<b>Total Cost of Goods Sold</b>	<b>12,633.80</b>	<b>19,985.00</b>	<b>(7,351.20)</b>
<b>Gross Profit</b>	<b>7,206.00</b>	<b>22,900.00</b>	<b>(15,694.00)</b>
<b>Expenses</b>			
<b>PLATEIA EXPENSES</b>			
Mortgage Interest Expense (Plateia)	250.20	312.50	(62.30)
Total Occupancy Expenses (Plateia)	5,309.48	8,484.50	(3,175.02)
Total Payroll Expenses (Plateia)	4,554.40	3,143.00	1,411.40
Total Admin Expenses (Plateia)	1,027.81	1,040.00	(12.19)
Total Bus Dev/Marketing Expenses (Plateia)	770.00	4,605.00	(3,835.00)
<b>Total PLATEIA EXPENSES</b>	<b>11,911.89</b>	<b>17,585.00</b>	<b>(5,673.11)</b>
<b>Total Expenses</b>	<b>11,911.89</b>	<b>17,585.00</b>	<b>(5,673.11)</b>
<b>Net Operating Income</b>	<b>(4,705.89)</b>	<b>5,315.00</b>	<b>(10,020.89)</b>

Mortgage Principal Payments	\$ 5,029.75
<b>OVERALL PLATEIA SURPLUS (LOSS) (Operating and Mortgage)</b>	<b>(9,735.64)</b>

# 2020 PLEDGES-\$197,895.00 / Payments-\$202,335.74 / Balance-(\$4,440.74)

MR/MRS AGAPIOS DIAMANTIS  
 MR/MRS ALAFASSOS GINA  
 MR/MRS ALMASON STEPHEN &  
 MR/MRS ANASTASIOU EIRINI-  
 MR/MRS ANGELOS JOHN & IRENE  
 MR/MRS ARAVIDES NICHOLAS  
 MR/MRS ATHOS JANET  
 MR/MRS AVGERINOS SOPHIA &  
 MR/MRS BENETOS JOHN &  
 MR/MRS BLACK MARK  
 MR/MRS BOUYOUKAS EFSTRATIOS &  
 MR/MRS CHALKIAS IOANNIS &  
 MR/MRS CHRISOVERGIS NICHOLAS &  
 MR/MRS CHRIST STASA  
 MR/MRS CHUVALAS DIMITRA  
 MR/MRS CORNIAS CLARA  
 MR CORNIAS NICHOLAS  
 MR/MRS CORNIAS SEVASTI  
 MR/MRS DENWOOD FAIRLEY  
 MR/MRS DOSIS ALEXANDROS -  
 MR/MRS ELEFTHERIOU JOHN  
 MR/MRS FAKAS JAMES  
 MR/MRS FILIPIDIS NICHOLAS  
 MR/MRS FILIPPOU JASON &  
 MR/MRS FORAKIS STAMATI &  
 MR/MRS FOTINOS JAMES  
 MR/MRS FRANGOS JOHN -  
 MR/MRS GAZONAS-ZIKOU GEORGE  
 MR/MRS GEORGAS GEORGE  
 MR/MRS GERAPETRITES TOMMY  
 MR/MRS GIAKOUMAKIS NICK  
 MR/MRS GIANNAKOULIAS DIONISIA  
 MRS GLYKIADIS DESPINA  
 MR/MRS HALKIAS FOTINI  
 MR HATZIDAKIS KONSTANTINO  
 MR/MRS HATZIGEORGALI NICHOLAS &  
 MR/MRS HOUVARIDAS MINAS &  
 MRS JOHNS ASPASIA  
 MR/MRS KAITIS ANGELA MARY  
 MS. KALATSCHAN INGA  
 MRS KAMINARIS BARBARA  
 MRS KAPETANAKOS SOULLA  
 MR/MRS KAPUTSOS - SYLVIA -  
 MR/MRS KARAGIANNIS PAVLOS & JO  
 MR/MRS KARAMANLIDES KYRIAKOS -  
 MRS KARANIKOLA ARCHONTOUL  
 MR/MRS KAROUTSOS NIKITAS  
 MR/MRS KATSAS STAVROS &  
 MRS KEPREOS GEORGIA  
 MRS KLOSTERIDES- VASILIKI  
 MR/MRS KLOSTERIDIS SPIRO -  
 MR/MRS KONSTANTINO JOHN &  
 MR/MRS KORNIA GEORGE  
 MR KOSTOS JOHN  
 MR/MRS KOUGIANOS DIONISIOS -  
 MRS KOUKOULAS EMMANUEL  
 MR/MRS KOUMOUDIS SOTIRIS &  
 MR/MRS KOUTELIS ADAMANTIOS  
 MR/MRS KOVIOVS PETE  
 MR LASKARIDIS NIKOLAOS  
 MR/MRS LOIZOU CHRIS  
 MRS MANOLITSIS ISMINI  
 MR/MRS MAVRODONTIS ZAHARIAS  
 MR MAVRONIS NICHOLAS  
 MR/MRS MILLETT & ALEX EARL &  
 MR/MRS MITOS FRANK  
 MS MONIODIS DESPINA  
 MR/MRS NEZIS NICHOLAS &  
 MR/MRS NISTAZOS NICKOLAS Z.  
 MR/MRS OHNO WILLIAM  
 MR/MRS ORFANOS ANTONIOS  
 MR/MRS PANTOULIS NICK  
 MR/MRS PAPADOPOULOS ANASTASIOS &  
 MRS PAPPAS IRENE  
 MRS PAROS MARY  
 MR/MRS PASTRIKOS/HALK NOMHIKI/JOHN  
 MR/MRS PATRAS LEONARD N.&  
 MRS PELTSEMES IRENE  
 MRS PHILIPPOU KALLIOPI  
 MRS PIKOUNIS ELENI  
 MS POLIKANDRIOTIS MARIA  
 MR/MRS POWERS MATTHEW &  
 MR/MRS PROTOPAPAS EMMANUEL &

MR/MRS AGAPIOS MARIA  
 MR/MRS ALEFRANKIS- ANGELIKI,  
 MRS AMARANTIDIS PARTHIENA  
 MRS ANASTASIS FOTINI  
 MR/MRS ANTONAS NICK  
 MR/MRS ARAVIDES ANTONIOS  
 MR/MRS ATSA LIS GUS  
 MR/MRS AVGERINOS GEORGE AND  
 MR/MRS BISBIKIS PETER - ELENI  
 MR/MRS BONOLIS CATHERINE  
 MS BURRISS STEPHANIE  
 MR/MRS CHARALAMBOPO CHARALAMBO  
 MR/MRS CHRISOVERGIS GEORGE &  
 MR/MRS CHRIST PHILIP  
 MR/MRS KONSTANTINIDIS NICK & CHRIS  
 MR/MRS CORNIAS MICHAEL C.  
 MRS CORNIAS CALLIOPI  
 MR/MRS COSSIS MILTON &  
 MRS DIMIDES ANNA  
 MR/MRS DOUKELIS GEORGE  
 MRS ELIOPOULOS ANNA  
 MRS FANTIS PENELOPE  
 MS FILIPIDIS EFFIE  
 MR/MRS FINNEY THOMAS &  
 MR/MRS FORAKIS MICHAEL  
 MR FOTIOU JOHN  
 MR/MRS GALIATSATOS GERASIMOS &  
 MR/MRS GEORGAKAKOU - VASILIKI -  
 MS GEORGAS ANTHIE  
 MS GERAPETRITES PANAGIOTA  
 MR/MRS GIAKOUMAKIS TSAMBIKOS -  
 MR/MRS GIANNAKOULIAS GEORGE  
 MR/MRS GLYKIADIS KONSTANTINO  
 MR/MRS HANDAKAS PAUL &  
 MR/MRS HATZIDIMITRIOU JOHN JR.  
 MRS HAZARIDES MELLI  
 MR/MRS HUNTER TYRUS & IRENE  
 MR/MRS JURADO JONATHAN &  
 MRS KAKAROLIS NIKOLAOS  
 MR/MRS KALFAS ELEFTHERIOS -  
 MR/MRS KAMINARIS DEMETRIOS  
 MR/MRS KAPETANAKOS ELIAS & STE  
 MR/MRS KARABELAS PANAGIOTIS  
 MR/MRS KARAGIANNOPOU GUS & SUE  
 MRS KARAMIHALIS ELEFTHERIA  
 MR/MRS KARANIKOLIS NIKOS  
 MR/MRS KASTANAKIS MICHAEL &  
 MR/MRS KATSOU LIS ATHANASIOS &  
 MR/MRS KERR TRAVIS &  
 MR KLOSTERIDIS MICHAEL  
 MR/MRS KOLENDRIANOS JOHN  
 MR/MRS KONSTANTOPOU ALEXANDER &  
 MR/MRS KOSMAS DEMETRIOS  
 MR/MRS KOTZIAS CHRIS  
 MR/MRS KOUKIDES HARRY  
 MRS KOULATSOS ANASTASIA  
 MR/MRS KOUROUBLAKIS VASILIS,  
 MR KOUTSANTONIS JOHN  
 MS LALLAS EVA  
 MRS LERICOS IRENE  
 MR/MRS LOUKAS DIMITRI &  
 MR/MRS MARAGOS PETROS &  
 MR/MRS MAVROMOUSTAK GEORGE  
 MR/MRS MAVROULIS PIOTIS  
 MR/MRS MILONAS KIMON  
 MS MITOS DIMITRA  
 MRS MOSKONAS VASILIKI  
 MR/MRS NICOLAIDIS VASILIOS &  
 MR/MRS NISTAZOS SEVASTI  
 OLYMPIAN "OLYMPUS"  
 MR ORFANOS MICHAEL  
 MR/MRS PAPADIMITRIOU ERMA  
 MR/MRS PAPATHIAKIS MATTHEW  
 MR/MRS PARAGIOS IOANNIS &  
 MR/MRS PARTHEMOS KONSTATNINO  
 MR/MRS PATERAKIS CHARLES &  
 MR/MRS PATRIKIOS-ISSRI AIKATERINE &  
 MR/MRS PERDIKAKIS GEORGE  
 MR PHILIPPOU VASILIOS  
 MR/MRS PIKOUNIS GEORGE E.  
 MR/MRS POLITIS - PAROS MINAS -  
 MR/MRS PRASSINAS JAMES  
 MR/MRS PROTOPAPAS GEORGE &

AHEPA LORD  
 MS ALEXANDROU NIKI  
 MRS ANAN ELEZABETH A.  
 MR ANDERSON EMANUEL P. JR.  
 MRS APESOS ANTIGONE  
 MR/MRS ARGIROPOULOS WILLIAM  
 MR ATSIDIS CONSTATNINE  
 MR/MRS BALOMAS HRISOSTOMOS  
 MRS BISBIKIS HELEN  
 MRS BOURNIAS LAMBRINI  
 DR/MRS CARDIGES NICHOLAS M. &  
 MRS CHASABENIS - NICOLAS &  
 MRS CHRISOMALLIS SOPHIE  
 MR/MRS CHRISTAKOU STAVROULA  
 MR/MRS CORNIAS ROZA  
 MRS CORNIAS DESPINA  
 MR/MRS CORNIAS LARRY &  
 MRS DARDAMANIS EVA  
 MRS DINIOTIS ANASTASIA  
 MR/MRS DOUSKAS NIKOLAS  
 MR/MRS ELIOU ERNEST  
 MS FANTIS FLORA  
 MR/MRS FILIPPAKIS FILIPPOS  
 MR/MRS FONIADAKIS EMMANUEL &  
 MR/MRS FORAKIS NICHOLAS &  
 MRS FRANGAKIS SOFOULA  
 MRS GARNIS KATHERINE  
 MR/MRS GEORGAKAKOU - VASILIKI -  
 MR/MRS GEORGE LIS JOANNE  
 MR/MRS GERAPETRITES FOTINI  
 MRS GIALAMAS JOANNA  
 MR/MRS GIANNAS STYLIANOS  
 MRS GOVASTES CLEOPATRA  
 MS HARRIS ATHENA  
 MR/MRS HATZIEFTHIMIO ANASTASIA  
 MR/MRS HIOTIS MICHAEL  
 MR/MRS IEROMONAHOS PANTELIS  
 MR/MRS KAIKIS CLEMIS  
 MRS KALAMBIHIS MARIA  
 MRS KALIAKOUDAS SOFIA  
 MR/MRS KAMOS EMMANUEL &  
 MR KAPETANAKOS FANOURIOS  
 MS KARAGIANNIS MARIA  
 MS KARAGIANNOPOU LIA  
 MR KARAMIHALIS GEORGE  
 MRS KARDIASMENOS METAXIA  
 MR/MRS KASTELLORIZIOS KONSTANTINO  
 MR/MRS KAZAMIAS GUS  
 MR/MRS KEVAS JOHN & MARIA  
 MR KLOSTERIDIS MICHAEL  
 MR/MRS KOLIADIS EMMANUEL &  
 MR/MRS KONTOGIANNIS VASILIOS &  
 MR/MRS KOSMAS - SAM &  
 MR/MRS KOTZIAS GEORGE A.  
 MR/MRS KOUKIDES JOHN  
 MR/MRS KOULATSOS DIONISIOS  
 MR KOUROUPIS STEVE  
 MR/MRS KOUTSANTONIS DEMETRIOS  
 MS LAMBROW STEPHANIE  
 MR/MRS LEWIS HOWARD E.  
 MR/MRS LOUMIOTIS DIMITRIOS &  
 MR/MRS MASTROMANOLI MANUEL  
 MR MAVROMOUSTAK ELEFTHERIOS  
 MR/MRS MIHAIL NIKOLAOS &  
 MRS MIMAROS PARASKEVI  
 MR/MRS MONIODIS MICHAEL  
 MR/MRS MOSKOS THOMAS  
 MR/MRS NICOLARAKIS GEORGE  
 MR/MRS NISTAZOS GEORGE  
 MR/MRS NYCHIS GEORGE  
 MR/MRS ONASIS THEODORE  
 MR/MRS PALAS JOHN  
 MS PAPADIMITRIOU MARIA  
 MRS PAPAVALIIOU VIRGINIA  
 MRS PARAGIOS FOULA  
 MS PARTHEMOS KALIOPE  
 MR/MRS PATRAS STEPHEN  
 MR PAVIAYVLAS JOHN  
 MR PETROCHEILOS GEORGIOS  
 MR/MRS PHILIPPOU PHILIP  
 MR/MRS PIROVOIHKOS - MARIA -  
 MS POULIMENAKOS ELENI  
 MRS PROAKIS KOULA  
 MRS PSICHIS DULA

MR/MRS ALAFASSOS SPYROS &  
 MR/MRS ALEXANDROU CONSTANTINA  
 MR/MRS ANASTASIADIS DEMOS &  
 MR ANGELOPOULOS CHRIST  
 MR/MRS APOSTOLOU DIMITRIOS &  
 MR/MRS ARGYRAKIS DESPINA  
 MR/MRS ATSIDIS IOANNIS  
 MR/MRS BASIL GEORGE JOHN  
 MR/MRS BISIOTIS DIMITRIOS -  
 MR/MRS BOURNIAS-MACE- MARIA  
 MS CHIAGETAS ANGELA  
 MR CHIONIS ANTONIOS  
 MRS CHRISOMALLIS METAXIA  
 MR/MRS CHRISTESSON STAVROULA  
 MR/MRS CORNIAS THEONIMFI  
 MR/MRS CORNIAS GEORGE A. &  
 MR/MRS CORNIAS KALLIOPI T.  
 MRS DENDRINOS EVANGELIA  
 MS DORIZAS ELIZABETH  
 MR/MRS EFTHIMIOU SPIROS &  
 MR/MRS FAKAS ZENOVIA  
 MR/MRS FILCHAGINA - KSENIYA-  
 MRS FILIPPOU IRENE  
 MR/MRS FOOTLAND RAY - KAREN  
 MR/MRS FOTINOS GERASIMOS -  
 MS FRANGAKIS - CONSTNTINE -  
 CA/MRS GAVRILIS JOHN &  
 MR/MRS GEORGALAS MICHAEL &  
 MRS GEORGIU MARY  
 MS GERAPETRITES SOFIA  
 MRS GIANNAKOULIAS DIONISIA  
 MR/MRS GIANNAS APOSTOLOS &  
 HALKIAN "SAINT"  
 MRS HATZIDAKIS ANGELIKI  
 MR/MRS HATZIGEORGALI ANTONIOS  
 MR/MRS HONDROULIS EMMANUEL D.  
 MR/MRS IEROMONAIHOS DIMITRIOS &  
 MISS KAIKIS PENELOPE  
 MRS KALAMBIHIS MARIA  
 MRS KALOGRANI VASILIKI  
 MR/MRS KANELLOPOULOS FOTIS & RITSA  
 MRS KAPUTSOS IRENE  
 MR/MRS KARAGIANNIS DEMETRIOS &  
 MR/MRS KARAMANLIDES ANTONIOS  
 MR KARAMIHALIS THEOLOGOS K.  
 MR/MRS KAROUTSOS GEORGE &  
 MR/MRS KATSAROS MICHAEL  
 MR/MRS KEFALAS MIKE & NORA  
 MR/MRS KEVAS GEORGE &  
 MISS KLOSTERIDIS ELAINE  
 MR/MRS KOLOTOS DORA  
 MR/MRS KONTOUDIS KONSTANTINO  
 MR/MRS KOSMOS GEORGE  
 MR/MRS KOTZIAS CHRIS  
 MR KOUKIDES GEORGIOS  
 MR/MRS KOULATSOS CHRISTOS  
 MR/MRS KOURTESIS MICHAEL &  
 MR/MRS KOUTSOURIS STYLIANOS  
 MR/MRS LAURENTZOS JAMES -  
 MR/MRS LIKAKIS PERICLES  
 MR/MRS MALKAS JOHN & ZOE  
 MRS MATTHEWS ANN  
 MR MAVRONIS MICHAEL P.  
 MR/MRS MILLER MARY  
 MRS MINAS ROSE  
 MR/MRS MONIODIS STEVE  
 MR/MRS MYARIS JOHN & SOFIA  
 MR/MRS NISTAZOS GEORGE &  
 MR/MRS O'DRUDY LEO K. III &  
 MS ORFANIDIS VASILIA  
 MR/MRS PANTELIS GABRIEL  
 MR/MRS PAPADOPOULOS EFSTATHIOS  
 MR/MRS PAPAVALIS MICHAEL  
 MR/MRS PARALIS KONSTANTINO  
 MR/MRS PASTRIKOS MICHAEL &  
 MR/MRS PATRAS PETE  
 MR/MRS PEARCE ANTHONY &  
 MR/MRS PETROPOULAKIS JOHN & SUSAN  
 MR/MRS PIKOUNIS JOHN & DEBBIE  
 MR/MRS POLIKANDRIOTIS KONSTANTINO  
 MR/MRS POULOS GREG & KERRY  
 MR/MRS PROTOPAPAS NICHOLAS  
 MRS PULIANAS DESPINA

# 2020 PLEDGES-\$197,895.00 / Payments-\$202,335.74 / Balance-(\$4,440.74)

MS REDMILES SOPHIA  
 MR/MRS RICHARDSON JAMES  
 MR/MRS ROROS NICKOLETTA  
 MS ROSSIS TSAMBIKA  
 MR/MRS SAKELAKIS JOHN &  
 MRS SARIGIANIS CHRISTINE  
 MR/MRS SENDERGAST BEN & RHEA  
 MR/MRS SFIKAS PARASKEVAS  
 MR/MRS SIGAMBRIS HARRY  
 MR/MRS SKORDALOS VASILIOS  
 MR/MRS SOURANIS MARITSA  
 MR/MRS STAKIAS STELIOS &  
 MR/MRS STAMIDIS ANASTASIOS  
 MR STAVROU STAMATIOS G.  
 MRS SYROPOULOS AMALIA  
 MR/MRS THEMELIS JOHN & RENEE  
 MR/MRS THEOHARIS GEORGE  
 MR/MRS TRIKOULIS DEMETRIOS  
 MR/MRS TSAKALAS JULIE  
 MRS TSAMBIKOS IRENE  
 MR/MRS TSAMPOS JOHN & KELLY  
 MR/MRS TSEKIS PANTELIS -  
 MR/MRS VASILIOS FRANK  
 MR/MRS VENETIS DIMITRIOS &  
 MRS VIZANIARIS EVANGELINE  
 MRS VOORVOULAS SOPHIA  
 MR/MRS YIANAKIS STEVE &

MR/MRS REESE KALYOPI -  
 MR/MRS ROLOGAS STAVROS  
 MR/MRS ROROS JOHN P.  
 MR/MRS ROUFAS VASILIS  
 MR SAKELLIS GEORGE  
 MR/MRS SARIGIANIS- THOMAS &  
 MRS SERAFIS MARY  
 MS. SFIRIOU ANTONIA  
 MR/MRS SISAMIS IOANNIS &  
 MR/MRS SOPHOCLEOUS HELEN  
 MR&MRS SOURANIS MICHAEL &  
 MR/MRS STAKIAS DIMITRIOS  
 MR/MRS STAMIDIS SOPHIA  
 MRS STILLWELL BILLY J. &  
 MR/MRS TARATSIDES ATHENA  
 MR/MRS THEMELIS JOHN  
 MR/MRS TOPOUZOGLOU ANASTASIOS &  
 MR/MRS TRINTIS NICOLAOS &  
 MR/MRS TSAKALAS STEVEN  
 MR/MRS TSAMOURAS CONSTANTINE  
 MR/MRS TSAMPOS JOHN GEORGE-  
 MR/MRS TZAVARIS STYLIANOS-  
 MR/MRS VASILIOS MICHAEL &  
 MR/MRS VENZKE KELLIE ANN  
 MR/MRS VONAKIS EMMANUEL &  
 MS VOXAKIS SAMANTHA  
 MR/MRS ZDZIERA STEVE

MR/MRS REPPAS PARASKEVI  
 MRS ROLOGAS CHRISTINA  
 MR. ROROS STAVROS  
 MR/MRS ROUSSOS ANTHONY &  
 MR/MRS SAKPAZIS IOANNIS  
 MR/MRS SARIOGLOU ANASTASIA  
 MR/MRS SFAKIANOUDIS JOHN  
 MR SFIRIOU ANTONIOS  
 MR/MRS SISKOS STEFANOS  
 MR/MRS SOULIKAS JAMES & JOAN  
 MR/MRS SPENCER ERIC AND  
 MR/MRS STAMATIADIS NIKITAS  
 MR/MRS STAMIDIS - PEREZ CHRISOULA  
 MR/MRS SVRJCEK CHRISTOPHER  
 MR/MRS TASKER DALE &  
 MR/MRS THEMELIS STELLA  
 MR/MRS TRIANTAFILOS COSTAS  
 MRS TRINTIS THORINA  
 MRS TSAKALOS ROSE  
 MR/MRS TSAMPOS MICHAEL &  
 MR/MRS TSAPAKIDIS - THEOHARIS -  
 MRS VASILAKOPOULO IRENE  
 MR/MRS VATAKIS TESSIE  
 MR/MRS VERENAKIS MICHAEL &  
 MR/MRS VOULGARAKIS HARRY  
 MR/MRS VOXAKIS GEORGE  
 MR/MRS ZOULIS JOHN &

MR/MRS REPPAS SOTERIOS  
 MRS ROROS KYRIAKI  
 MR/MRS ROROS DIMITRIOS &  
 MR/MRS ROXANIS DEAN & SOULA  
 MS SALPEAS MARIA  
 MR SAZAKLIS ANTONIOS  
 MR/MRS SFAKIANOUDIS KONSTANTINO  
 MS SIGAMBRIS IRENE  
 MR SKANDALIS GEORGE  
 MRS SOURANIS PARASKEVI  
 MR/MRS STAKIAS MICHAEL &  
 MR STAMATOPOULOU NICK  
 MR/MRS STAVLAS JERRY  
 MR/MRS SYROPOULOS NICHOLAS  
 MRS TETTERIS RHODEA  
 MR/MRS THEOHARIS EMMANUEL  
 MR/MRS TRIANTAFILOS PETE  
 MRS TRIPOLITIS EKATERINI  
 MS TSAKALOS JEANETTE  
 MR/MRS TSAMPOS GEORGE  
 MR/MRS TSE-GEORGIADIS NEKTARIA -  
 MRS VASILAKOPOULO ANASTASIA  
 MR/MRS VATAKIS ARGYRO  
 MR/MRS VERGOS GEORGE &  
 MR VOUGARAKIS HARRY  
 MS XOURI SOFIA



## COMMUNITY & CHRISTMAS CARD & Poinsettias for the Church

Please help us to decorate our beautiful church for the upcoming Christmas season by donating \$20.00 toward the purchase of a poinsettia plant.

Your family is also invited to join the Community Christmas Card for a donation of \$20.00. Please specify your choice and enclose your donation with this form.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Community Christmas Card (# \_\_\_\_\_) \$ \_\_\_\_\_

Please indicate how you wish your family name to appear on the Christmas card \_\_\_\_\_

Poinsettias (# \_\_\_\_\_) \$ \_\_\_\_\_

**Thank you for your support!**

# LITURGICAL CALENDAR - NOVEMBER

**SUNDAY, NOVEMBER 1:** 5<sup>th</sup> Sunday of Luke / Sts. Cosmas & Damianos the Unmercinnaries:  
Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 10:00 am

**SUNDAY, NOVEMBER 8:** 7<sup>th</sup> Sunday of Luke/The Gathering of the Archangels Michael, & Gabriel:  
Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 10:00 am

**MONDAY, NOVEMBER 9:** St. Nectarios the Wonderworker: Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 9:30 am

**THURSDAY, NOVEMBER 12:** HIERARCHICAL GREAT VESPER: 6:00 PM - This service will be held at the Holy Metropolis of New Jersey. Our Holy Metropolis of New Jersey will be honoring the Feast day of its Patron Saint, St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople. All the faithful of the Metropolis are invited to attend.

**FRIDAY, NOVEMBER 13:** FEAST DAY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM: Orthros and Hiararchical Divine Liturgy - This celebration will be held at our Holy Metropolis of New Jersey and everyone is invited. Orthros will begin at 9:00 am. If you have a GPS, the address of the Metropolis is 215 East Grove St. Westfield, New Jersey 07090.

**SUNDAY, NOVEMBER 15:** 8<sup>th</sup> Sunday of Luke: Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am.  
**THE CHRISTMAS FAST BEGINS.**

THE CHRISTMAS FASTING PERIOD BEGINS: DURING THIS FASTING PERIOD, MEAT IS NOT PERMITTED TO BE CONSUMED DURING THE 40 DAY PERIOD. FISH IS PERMITTED TO BE CONSUMED UP UNTIL DECEMBER THE 10TH. (Fish is not permitted though on the days of Wednesdays and Fridays). From the 11TH of December until the Nativity of our Lord, a Strict fast is observed.

**SATURDAY, NOVEMBER 21:** The Entrance of the Theotokos into the Temple:  
Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 9:30 am

**SUNDAY, NOVEMBER 22:** 9th Sunday of Luke: Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 10:00 am

**WEDNESDAY, NOVEMBER 25:** St. Catherine the Great Martyr: Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 9:30

**THURSDAY, NOVEMBER 26:** Thanksgiving Day Liturgy: Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 9:30 am

**SUNDAY, NOVEMBER 29:** 13<sup>th</sup> Sunday of Luke Orthros 8:45 am Divine Liturgy 10:00 am

**MONDAY, NOVEMBER 30:** St. Andrew the First-Called Apostle: Orthros: 8:45 am Divine Liturgy: 9:30